

No. 4789. Multilateral

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF HARMONIZED TECHNICAL UNITED NATIONS REGULATIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF THESE UNITED NATIONS REGULATIONS. GENEVA, 20 MARCH 1958 [*United Nations, Treaty Series, vol. 335, I-4789.*]

UNITED NATIONS REGULATION NO. 163. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLE ALARM SYSTEM AND APPROVAL OF A VEHICLE WITH REGARD TO ITS VEHICLE ALARM SYSTEM. GENEVA, 10 MARCH 2021*

Entry into force: 30 September 2021, in accordance with article 1(4)

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 4789. Multilatéral

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE RÈGLEMENTS TECHNIQUES HARMONISÉS DE L'ONU APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES ET AUX ÉQUIPEMENTS ET PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR LES VÉHICULES À ROUES ET LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES RÈGLEMENTS. GENÈVE, 20 MARS 1958 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 335, I-4789.*]

RÈGLEMENT DE L'ONU N° 163. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À L'HOMOLOGATION DES SYSTÈMES D'ALARME POUR VÉHICULES ET À L'HOMOLOGATION D'UN VÉHICULE EN CE QUI CONCERNE SON SYSTÈME D'ALARME. GENÈVE, 10 MARS 2021*

Entrée en vigueur: 30 septembre 2021, conformément au paragraphe 4 de l'article 1

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

United Nations



Economic and Social Council

ECE/TRANS/WP.29/2021/50

Distr.: General
22 December 2020

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

183rd session

Geneva, 9-11 March 2021

Item 4.12.4 of the provisional agenda

1958 Agreement:

Consideration of draft amendments to existing

UN Regulations submitted by GRSG

**Proposal for a new UN Regulation on uniform provisions
concerning the approval of vehicle alarm system and
approval of a vehicle with regard to its vehicle alarm system**

Submitted by the Working Party on General Safety Provisions *, **

The text reproduced below was adopted by the Working Party on General Safety Provisions at its 119th session, held in October 2020 (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/98, paras. 52 and 53). It is based on ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2020/27. It is submitted to World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29) and the Administrative Committee of the 1958 Agreement (AC.1) for consideration and vote at their March 2021 sessions.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2020 as outlined in proposed programme budget for 2020 (A/74/6 (part V sect. 20) para 20.37), the World Forum will develop, harmonize and update UN Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

** This document was scheduled for publication after the standard publication date owing to circumstances beyond the submitter's control.



ECE/TRANS/WP.29/2021/50

**UN Regulation No. [ZZZ] on uniform provisions concerning
the approval of vehicle alarm system and approval of a
vehicle with regard to its vehicle alarm system**

Contents

(Forthcoming)

Paragraphs Page

1. Scope

This Regulation applies to:

- 1.1. Approval of
 - (a) If fitted vehicle alarm systems primarily dedicated to vehicles of category M₁ and vehicles of category N₁¹ with a maximum mass of not more than 2 tonnes, and
 - (b) Vehicles of category M₁ and vehicles of category N₁ with a maximum mass of not more than two tonnes with regard to fitted vehicle alarm system.²
- 1.2. At the request of the manufacturer, Contracting Parties may grant approvals to vehicles of other categories and to Vehicle Alarm Systems for fitment to such vehicles.
- 1.3. This Regulation does not apply to radio transmission frequencies, whether or not related to the protection of vehicles against unauthorized use.

2. Definitions

- 2.1. "*Component*" means a device subject to the requirements of this Regulation and intended to be part of a vehicle, which may be type-approved independently of a vehicle where this Regulation makes express provisions for so doing.
- 2.2. "*Separate technical unit*" means a device subject to the requirements of this Regulation and intended to be part of a vehicle, which may be type-approved separately, but only in relation to one or more specified types of vehicle where this Regulation makes express provisions for so doing.
- 2.3. "*Manufacturer*" means the person or body who is responsible to the approval authority for all aspects of the type approval process and for ensuring conformity of production. It is not essential that the person or body is directly involved in all stage of the construction of the vehicle, system, component or separate technical unit which is the subject of the approval process.
- 2.4. "*Vehicle alarm system (VAS)*" means a system intended for installation on (a) type(s) of vehicle(s), designed to indicate intrusion into or interference with the vehicle; these systems may provide additional protection against unauthorized use of the vehicle.
- 2.5. "*Sensor*" means a device which senses a change which could be caused by intrusion into or interference with a vehicle.
- 2.6. "*Warning device*" means a device indicating that intrusion into or interference has occurred.
- 2.7. "*Control equipment*" means equipment necessary for the setting, unsetting and testing of a VAS and for sending an alarm condition to warning devices.
- 2.8. "*Set*" means the state of a VAS in which an alarm condition can be transmitted to warning devices.
- 2.9. "*Unset*" means the state of a VAS in which an alarm condition cannot be transmitted to warning devices.

¹ As defined in the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3), document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6.

(www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html)

² Only vehicles with 12 volts electrical systems are considered.

- 2.10. "Key" means any device designed and constructed to provide a method of operating a locking system which is designed and constructed to be operated only by that device.
- 2.11. "Type of vehicle alarm system" means systems which do not differ significantly in such essential aspects as:
- (a) The manufacturer's trade name or mark;
 - (b) The kind of sensor;
 - (c) The kind of warning device;
 - (d) The kind of control equipment.
- 2.12. "Approval of a vehicle alarm system" means the approval of a type of VAS with respect to the requirements laid down in paragraphs 5., 6., 7. below.
- 2.13. "Immobilizer" means a device which is intended to prevent the vehicle being driven away powered by its own engine.
- 2.14. "Panic alarm" means a device which enables a person to use an alarm, installed on the vehicle, to summon assistance in an emergency.

3. Application for approval

- 3.1. The application for approval of a vehicle or component type with regard to this Regulation shall be submitted by the manufacturer.
- 3.2. It shall be accompanied by an information document in accordance with the model shown in Annex 1, and giving a description of the technical characteristics of the VAS and the method(s) of installation for each make and type of vehicle on which the VAS is intended to be installed.
- 3.3. Vehicle(s) / component(s) representative of the type(s) to be approved shall be submitted to the technical service responsible for conducting the approval tests.

4. Approval

- 4.1. If the type submitted for approval to this Regulation meets the requirements of the relevant part(s) of this Regulation, approval of that type shall be granted.
- 4.2. An approval number shall be assigned to each type approved. Its first two digits (at present 00, corresponding to the Regulation in its original form) shall indicate the series of amendments incorporating the most recent major technical amendment made to the Regulation at the time of issue of the approval. The same Contracting Party shall not assign the same number to another type of vehicle or component as defined in this Regulation.
- 4.3. Notice of approval or of extension of approval of a type pursuant to this Regulation shall be communicated to the Contracting Parties to the Agreement applying this Regulation by means of a form conforming to the model in Annex 2 to this Regulation.
- 4.4. There shall be affixed, conspicuously and in a readily accessible place specified on the approval form, to every vehicle or component conforming to a type approved under this Regulation, an international approval mark consisting of:
- 4.4.1. A circle surrounding the letter "E" followed by the distinguishing number of

- the country which has granted approval,³ and
- 4.4.2. The number of this Regulation, followed by the letter "R", a dash and the approval number, to the right of the circle prescribed in paragraph 4.4.1.
 - 4.5. If a type conforms to a type approved, under one or more other UN Regulations annexed to the Agreement, in the country which has granted approval under this Regulation, the symbol prescribed in paragraph 4.4.1. need not be repeated; in such a case, the Regulation under which approval has been granted in the country which has granted approval under this Regulation shall be placed in vertical columns to the right of the symbol prescribed in paragraph 4.4.1.
 - 4.6. The approval mark shall be clearly legible and be indelible.
 - 4.7. In the case of a vehicle, the approval mark shall be placed close to or on the vehicle data plate affixed by the manufacturer.
 - 4.8. In the case of a component approved separately as an alarm system, the approval mark shall be affixed by the manufacturer to the major element(s) of the device.
 - 4.9. Annex 3 to this Regulation gives examples of arrangements of approval marks.
 - 4.10. As an alternative to the approval mark described in paragraph 4.4. above, a certificate of conformity shall be issued for every VAS offered for sale.
 - 4.10.1. Where a VAS manufacturer supplies an approved unmarked VAS approved to this Regulation to a vehicle manufacturer, for fitment by that manufacturer as original equipment for a vehicle model or range of vehicle models, the VAS manufacturer shall supply a number of copies of the certificate of conformity to the vehicle manufacturer, sufficient for that manufacturer to obtain the vehicle approval to this Regulation.
 - 4.10.2. If the VAS is made up of separate components, its main component(s) shall bear a reference mark and the certificate of conformity shall provide a list of such reference marks.
 - 4.10.3. A model of the certificate of conformity is given in Annex 4 to this Regulation.

Part I - Approval of vehicle alarm systems

5. General Specifications

- 5.1. VAS shall, in the event of intrusion into or interference with a vehicle, provide a warning signal. The warning signal shall be audible and in addition may include optical warning devices, or be a radio alarm or any combination of the above.
- 5.2. VASs shall be designed, constructed and installed in such a way that the vehicle when equipped shall continue to comply with the relevant technical requirements, especially with regard to electromagnetic compatibility (EMC).
- 5.3. The installation of a VAS in a vehicle shall not be capable of influencing the vehicle's performance (in the unset state), or its safe operation.
- 5.4. The VAS and components thereof shall not activate inadvertently, particularly whilst the engine is in its running mode.
- 5.5. Failure of the VAS, or failure of its electrical supply shall not affect the safe operation of the vehicle.

³ As defined in Annex 3 to the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3) document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 (www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- 5.6. The VAS, its components and the parts controlled by them shall be designed, built and installed in such a way as to minimize the risk for anyone to make them inoperable or to destroy them rapidly and without calling attention, e.g. using low-cost, easily-concealed tools, equipment or fabrications readily available to the public at large.
- 5.7. The means of setting and unsetting of the VAS shall be designed in such a way that it does not invalidate the requirements of this Regulation. Electrical connections to components covered by Part II of this Regulation are allowed.
- 5.8. The system shall be so arranged that the shorting out of any warning signal circuit shall not render inoperative any aspects of the alarm system, other than the circuit which is shorted out.
- 5.9. VAS may include an immobilizer which shall comply with the requirements of UN Regulation No. [XXX] (Immobilizers) or UN Regulation No. 116, Supplement 7 to the original version, or UN Regulation No. 97 Supplement 8 to the 01 series of amendments.

6. Particular specifications

6.1. Protection range

6.1.1. Specific requirements

The VAS shall at least detect and signal the opening of any vehicle door, engine bonnet and luggage compartment. The failure or switching off of light sources, e.g. passenger compartment light, shall not impair the control operation.

Additional efficient sensors for information/display, e.g:

- (a) Of intrusions into the vehicle, e.g. passenger compartment control, window glass control, breakage of any glazed area; or
- (b) Of attempted vehicle theft, e.g. inclination sensor

are allowed, taking account of measures to prevent any unnecessary sounding of the alarm (= false alarm, see paragraph 6.1.2. below).

Insofar as these additional sensors generate an alarm signal even after an intrusion has occurred (e.g. by breakage of a glazed area) or under external influences (e.g. wind), the alarm signal, activated by one of the above-mentioned sensors, shall be activated not more than 10 times within the same activation period of the VAS.

In this case the activation period shall be limited by the authorized unsetting of the system as a result of the vehicle user's action.

Some kinds of additional sensors, e.g. passenger compartment control (ultrasonic, infrared) or inclination sensor, etc., may be intentionally deactivated. In this case, separate deliberate action shall be taken each time before the VAS is set. It shall not be possible to deactivate the sensors while the alarm system is in a set state.

6.1.2. Safety against false alarm

6.1.2.1. By adequate measures, e.g.

- (a) Mechanical design and design of the electrical circuit according to conditions specific to motor vehicles;
- (b) Selection and application of operation and control principles for the alarm system and components thereof;

It shall be ensured that the VAS both in set and unset conditions, cannot cause the alarm signal to sound unnecessarily, in the event of:

- (a) An impact on the vehicle: test specified in paragraph 7.2.13.;
 - (b) Electromagnetic compatibility: tests specified in paragraph 7.2.12.;
 - (c) Reduction of battery voltage by continuous discharge: test specified in paragraph 7.2.14.;
 - (d) False alarm of the passenger compartment control: test specified in paragraph 7.2.15.
- 6.1.2.2. If the applicant for approval can demonstrate, e.g. by technical data, that safety against false alarm is satisfactorily ensured, the technical service responsible for conducting approval tests may not require some of the above tests.
- 6.2. Audible alarm
- 6.2.1. General
- The warning signal shall be clearly audible and recognizable and shall differ significantly from the other audible signals used in road traffic.
- In addition to the original equipment audible warning device, a separate audible warning device may be fitted in the area of the vehicle which is controlled by the VAS, where it shall be protected against easy, rapid access by persons.
- If a separate audible warning device according to paragraph 6.2.3.1. below is used, the original equipment standard audible warning device may additionally be actuated by the VAS, provided that any tampering with the standard audible warning device (generally more easily accessible) does not affect the operation of the additional audible warning device.
- 6.2.2. Duration of the audible signal
- Minimum: 25 s
- Maximum: 30 s
- The audible signal may sound again only after the next interference with the vehicle, i.e. after the above-mentioned time span (Restrictions: see paragraphs 6.1.1. and 6.1.2. above).
- Unsetting of the alarm system shall immediately cut the signal.
- 6.2.3. Specifications concerning the audible signal
- 6.2.3.1. Constant tone signal device (constant frequency spectrum), e.g. horns: acoustical, etc., data according to UN Regulation No. 28, Part I.
- Intermittent signal (on/off):
- Trigger frequency (2 ± 1) Hz
- On time = off time ± 10 per cent
- 6.2.3.2. Audible signal device with frequency modulation: acoustical, etc., data according to UN Regulation No. 28, Part I but equal passage of a significant frequency range within the above-mentioned range (1,800 through 3,550 Hz) in both directions.
- Passage frequency (2 ± 1) Hz
- 6.2.3.3. Sound level
- The sound source shall be:
- (a) Either an audible warning device approved under UN Regulation No. 28, Part I;
 - (b) Or a device meeting the requirements of UN Regulation No. 28, Part I, paragraphs 6.1. and 6.2.

- However, in the case of a different sound source from the original equipment audible warning device, the minimum sound level may be reduced to 100 dB(A), measured under the conditions of UN Regulation No. 28, Part I.
- 6.3. Optical alarm - if fitted
 - 6.3.1. General

In the event of intrusion into or interference with the vehicle, the device shall activate an optical signal as specified in paragraphs 6.3.2. and 6.3.3. below.
 - 6.3.2. Duration of the optical signal

The optical signal shall have a duration between 25 s and 5 minutes after the alarm has been activated. The unsetting of the alarm system shall immediately stop the signal.
 - 6.3.3. Type of optical signal

Flashing of all direction indicators and/or passenger compartment light of the vehicle, including all lamps in the same electrical circuit.

Trigger frequency (2 ± 1) Hz

In relation to the audible signal, also asynchronous signals are allowed.

On time = off time ± 10 per cent
 - 6.4. Radio alarm (pager) - if fitted

The VAS may include a facility generating an alarm signal by radio transmission.
 - 6.5. Alarm system setting lock
 - 6.5.1. When the engine is in its running mode, deliberate or inadvertent setting of the alarm system shall be impossible.
 - 6.6. Setting and unsetting of the VAS
 - 6.6.1. Setting

Any suitable means of setting of the VAS is allowed, provided that such means does not inadvertently cause false alarms.
 - 6.6.2. Unsetting

Unsetting of the VAS shall be achieved by one or a combination of the following devices. Other devices giving an equivalent performance are permitted.

 - 6.6.2.1. A mechanical key (complying with the requirements of Annex 6 to this Regulation) which can be coupled with a centralized vehicle locking system comprising at least 1,000 variants, operated from the outside.
 - 6.6.2.2. Electrical/electronic device, e.g. remote control, with at least 50,000 variants and shall incorporate rolling codes and/or have a minimum scan time of ten days, e.g. a maximum of 5,000 variants per 24 hours for 50,000 variants minimum.
 - 6.6.2.3. A mechanical key or an electrical/electronic device within the protected passenger compartment, with timed exit/entry delay.
 - 6.7. Exit delay

If the switching device for setting the VAS is fitted within the protected area, an exit delay shall be provided. It shall be possible for the exit delay to be set to between 15 seconds and 45 seconds after the switch has been operated. The delay period may be adjustable to suit individual operators' circumstances.

- 6.8. Entry delay
If the device for unsetting the VAS is fitted within the protected area, a delay of 5 seconds minimum and 15 seconds maximum shall be allowed before the activation of the audible and optical signals. The delay period may be adjustable to suit individual operators' circumstances.
- 6.9. Status display
- 6.9.1. To provide information on the status of the VAS (set, unset, alarm setting period, alarm has been activated), optical displays inside and outside the passenger compartment are allowed. Any optical signal or any use of lighting and light-signalling devices outside the passenger compartment shall fulfil the requirements of UN Regulation No. 48.
- 6.9.2. If an indication of short-term "dynamic" processes such as changes from "set" to "unset" and vice versa is provided, it shall be optical, according to paragraph 6.9.1. Such optical indication may also be produced by the simultaneous operation of the direction indicators and/or passenger compartment lamp(s), provided that the duration of the optical indication by the direction indicators does not exceed 3 seconds.
- 6.10. Power supply
The source of power for the VAS shall be either the vehicle battery or a rechargeable battery. Where provided, an additional rechargeable or non-rechargeable battery may be used. These batteries shall by no means supply energy to other parts of the vehicle electrical system.
- 6.11. Specifications for optional functions
- 6.11.1. Self-check, automatic failure indication
On setting the VAS, irregular situations, e.g. open doors, etc., can be detected by a self-check function (plausibility control), and this situation is indicated.
- 6.11.2. Panic alarm
An optical and/or audible and/or radio alarm is allowed independent of the state (set or unset) and/or function of the VAS. Such an alarm shall be triggered from within the vehicle and shall not affect the state (set or unset) of the VAS. Also it shall be possible for the vehicle user to switch off the panic alarm. In the case of an audible alarm, its sounding duration per activation shall not be restricted. A panic alarm shall not immobilize the engine or stop it if it is running.

7. Operation parameters and test conditions

- 7.1. Operation parameters
All components of the VAS shall operate without any failure under the following conditions.
- 7.1.1. Climatic conditions
Two classes of environmental temperature are defined as follows:
- (a) -40°C to +85°C for parts to be fitted in the passenger or luggage compartment;
 - (b) -40°C to +125°C for parts to be fitted in the engine compartment unless otherwise specified.
- 7.1.2. Degree of protection for installation
The following degrees of protection in accordance with IEC Publication 529 1989 shall be provided:

- (a) IP 40 for parts to be fitted in the passenger compartment;
- (b) IP 42 for parts to be fitted in the passenger compartment of roadsters/convertibles and cars with moveable roof-panels if the installation location requires a higher degree of protection than IP 40;
- (c) IP 54 for all other parts.

The VAS manufacturer shall specify in the installation instructions any restrictions on the positioning of any part of the installation with respect to dust, water and temperature.

7.1.3. Weatherability

7 days according to IEC 68-2-30-1980.

7.1.4. Electrical conditions

Rated supply voltage: 12 V

Operation supply voltage range: from 9 V to 15 V in the temperature range according to paragraph 7.1.1.

Time allowance for excess voltages at 23°C:

U = 18 V, max. 1 hours

U = 24 V, max. 1 minute

7.2. Test conditions

7.2.1. Operation tests

For the operation tests required according to paragraphs 7.2.3., 7.2.4., 7.2.5., 7.2.6. and 7.2.8.4., if some of the tests required in each of these paragraphs prior to the operation tests are performed in series on a single VAS, the operation test may be carried out one time only after the chosen tests are completed instead of performing the operation tests required in the paragraphs after each of the chosen tests. Vehicle manufacturers and suppliers have to guarantee satisfactory results only on non-accumulated procedures.

7.2.1.1. Compliance of the VAS with the following specifications shall be checked:

Alarm duration according to paragraphs 6.2.2. and 6.3.2;

Frequency and on/off ratio according to paragraphs 6.3.3. and 6.2.3.1. or 6.2.3.2. respectively;

Number of alarm cycles according to paragraph 6.1.1., if applicable;

Alarm system setting lock check according to paragraph 6.5.

7.2.1.2. Normal test conditions

Voltage U = U = (12 ± 0.2) V

Temperature T = (23 ± 5)°C

7.2.2. Resistance to temperature and voltage changes

Compliance with the specifications defined under paragraph 7.2.1.1. shall also be checked under the following conditions:

7.2.2.1. Test temperature T (-40 ± 2)°C

Test voltage..... U = (9 ± 0.2) V

Storage duration..... 4 hours

7.2.2.2. For parts to be fitted in the passenger or luggage compartment:

Test temperature T = (+85 ± 2)°C

Test voltage..... U = (15 ± 0.2) V

- Storage duration..... 4 hours
- 7.2.2.3. For parts to be fitted in the engine compartment unless otherwise specified:
 Test temperature T = (+125 ± 2)°C
 Test voltage..... U = (15 ± 0.2) V
 Storage duration..... 4 hours
- 7.2.2.4. The VAS, in both set and unset state, shall be submitted to an excess voltage equal to (18 ± 0.2) V for 1 hour.
- 7.2.2.5. The VAS, in both set and unset state, shall be submitted to an excess voltage equal to (24 ± 0.2) V for 1 minute.
- 7.2.3. Safe operation after foreign body and water-tightness testing
- After the test for tightness to foreign body and water according to IEC 529-1989, for degrees of protection as in paragraph 7.1.2., the operation tests according to paragraph 7.2.1. shall be repeated.
- With the agreement of the Technical Service this requirement need not apply in the following circumstances:
- (a) Type Approval of a VAS which is to be type approved as a separate technical unit.
- In this case, the manufacturer of the VAS shall:
- (i) Specify in item 4.5. of the information document (Annex 1), that the requirement of this paragraph was not applied to the VAS (in accordance with paragraph 7. of this Regulation); and
- (ii) Specify in item 4.1. of the information document, the list of vehicles to which the VAS is intended to be fitted and the relevant installation conditions in item 4.2.
- (b) Type approval of a vehicle in respect of an AS
- In this case, the manufacturer shall specify in item 4.5. of the information document (Annex 1), that the requirement of this paragraph does not apply to the AS due to the nature of installation conditions and the vehicle manufacturer shall prove it by submitting related documents;
- (c) Type approval of a vehicle in respect of the installation of a VAS which is type approved as a separate technical unit.
- In this case, the vehicle manufacturer shall specify in item 4.5. of the information document (Annex 1), that the requirement of this paragraph does not apply to the installation of the VAS where the relevant installation conditions are met.
- This requirement does not apply in cases where the information required in item 4.5. of Annex 2 has already been submitted for the approval of the separate technical unit.
- 7.2.4. Safe operation after condensed water test
- After a resistance-to-humidity test to be carried out according to IEC 68 2 30 (1980) the operation tests according to paragraph 7.2.1. shall be repeated.
- 7.2.5. Test for safety against reversed polarity
- The VAS and components thereof shall not be destroyed by reversed polarity up to 13 V during 2 min. After this test the operation tests according to paragraph 7.2.1. shall be repeated with fuses changed, if necessary.

- 7.2.6. Test for safety against short-circuits
All electrical connections of the VAS shall be short-circuit proof against earth, max. 13 V and/or fused. After this test the operation tests according to paragraph 7.2.1. shall be repeated, with fuses changed if necessary.
- 7.2.7. Energy consumption in the set condition
The energy consumption in set condition under the conditions given in paragraph 7.2.1.2. shall not exceed 20 mA on average for the complete alarm system including status display.
With the agreement of the Technical Service this requirement need not apply in the following circumstances:
- (a) Type Approval of a VAS which is to be type approved as a separate technical unit;
In this case, the manufacturer of the VAS shall:
- (i) Specify in item 4.5. of the information document (Annex 1), that the requirement of this paragraph was not applied to the VAS (in accordance with paragraph 7. of this Regulation);
- (ii) Specify in item 4.1. of the information document, the list of vehicles to which the VAS is intended to be fitted and the relevant installation conditions in item 4.2.; and
- (iii) Prove the energy consumption requirements are not exceeded by submitting related documents.
- (b) Type approval of a vehicle in respect of an AS
In this case, the manufacturer shall specify in item 4.3.1.1. of the information document (Annex 2), that the requirement of this paragraph does not apply to the AS due to the nature of installation conditions and the vehicle manufacturer shall prove it by submitting related documents;
- (c) Type approval of a vehicle in respect of the installation of a VAS which is type approved as a separate technical unit.
In this case, the vehicle manufacturer shall specify in item 4.3.1.1. of the information document (Annex 2), that the requirement of this paragraph does not apply to the installation of the VAS where the relevant installation conditions are met.
This requirement does not apply in cases where the information required in item 4.3.1.1. of Annex 2 has already been submitted for the approval of a separate technical unit.
- 7.2.8. Safe operation after vibration test
- 7.2.8.1. For this test, the components are subdivided into two types:
Type 1: components normally mounted on the vehicle,
Type 2: components intended for attachment to the engine.
- 7.2.8.2. The components/VAS shall be submitted to a sinusoidal vibration mode whose characteristics are as follows:
- 7.2.8.2.1. For type 1
The frequency shall be variable from 10 Hz to 500 Hz with a maximum amplitude of ± 5 mm and maximum acceleration of 3 g (0-peak).
- 7.2.8.2.2. For type 2
The frequency shall be variable from 20 Hz to 300 Hz with a maximum amplitude of ± 2 mm and maximum acceleration of 15 g (0-peak).

- 7.2.8.2.3. For both type 1 and type 2
The frequency variation is 1 octave/min.
The number of cycles is 10, the test shall be performed along each of the 3 axes.
The vibrations are applied at low frequencies at a maximum constant amplitude and at a maximum constant acceleration at high frequencies.
- 7.2.8.3. During the test the VAS shall be electrically connected and the cable shall be supported after 200 mm.
- 7.2.8.4. After the vibration test the operation tests according to paragraph 7.2.1. shall be repeated.
- 7.2.9. Durability test
Under the test conditions specified in paragraph 7.2.1.2., triggering of 300 complete alarm cycles (audible and/or optical) with a rest time of the audible device of 5 min.
- 7.2.10. Tests for external key switch (installed on the outside of the vehicle)
The following tests shall only be performed if the locking cylinder of the original equipment door lock is not used.
- 7.2.10.1. The key switch shall be so designed and constructed that it remains fully effective even after 2,500 set/unset cycles in each direction, followed by 96 hours minimum of exposure to salt spray test according to IEC 68-2-11-1981, corrosion resistance test.
- 7.2.11. Test of systems for the protection of the passenger compartment
The alarm shall be activated, when a vertical panel of 0.2 x 0.15 m is inserted for 0.3 m (measured from the centre of the vertical plane) through an open front door window into the passenger compartment, towards the front and parallel to the road at a speed of 0.4 m/s and at an angle of 45° with the longitudinal median plane of the vehicle. (See drawings in Annex 8 to this Regulation).
- 7.2.12. Electromagnetic compatibility
The VAS shall be submitted to the tests described in Annex 7.
In this case, a VAS which meets all the functional status of the tests in Annex 7 is deemed not to cause the alarm signal to sound unnecessarily in association with the requirements in paragraph 6.1.2.1.
With regard to the conformity to the functional status in each test, a VAS, which is designed to sound the alarm in the set state in some of the test conditions given in Annex 7 and sound the alarm signal in the tests, is deemed to function as designed in the tests and thus deemed to meet the functional status of the tests. In this case, the manufacturer of the VAS shall prove it by submitting related documents.
- 7.2.13. Safety against false alarm in the event of an impact on the vehicle
It shall be verified that an impact of up to 4.5 Joules of a hemispherical body with 165 mm in diameter and 70 ± 10 Shore A applied anywhere to the vehicle bodywork or glazing with its curved surface does not cause false alarms.
- 7.2.14. Safety against false alarm in the event of a voltage reduction
It shall be verified that slow reduction of the main battery voltage by continuous discharge of 0.5 V per hour down to 3 V does not cause false alarms.
Test conditions: see paragraph 7.2.1.2. above.

- 7.2.15. Test for safety against false alarm of the passenger compartment control
- Systems intended for the protection of the passenger compartment according to paragraph 6.1.1. above shall be tested together with a vehicle under normal conditions (paragraph 7.2.1.2.).
- The system, installed according to the manufacturer's instructions, shall not be triggered when subjected 5 times to the test described in paragraph 7.2.13. above at intervals of 0.5 s.
- The presence of a person touching or moving around the outside of the vehicle (windows closed) shall not cause any false alarm.

8. Instructions

Each VAS shall be accompanied by:

- 8.1. Instructions for installation:
- 8.1.1. The list of vehicles and vehicle models for which the device is intended. This list may be specific or generic, e.g. "all cars with petrol engines and 12 V negative earth batteries".
- 8.1.2. The method of installation illustrated by photographs and/or very clear drawings.
- 8.1.3. In the case of VAS which includes an immobilizer, additional instructions regarding compliance with the requirements of UN Regulation No. XXX (immobilizer) or UN Regulation No. 116, Supplement 7 to the original version, or UN Regulation No. 97, Supplement 8 to the 01 series of amendments.
- 8.2. A blank installation certificate, an example of which is given in Annex 5.
- 8.3. A general statement to the VAS purchaser calling his attention to the following points:
- (a) The VAS should be installed in accordance with the manufacturer's instructions;
 - (b) The selection of a good installer is recommended (the VAS manufacturer may be contacted to indicate appropriate installers);
 - (c) The installation certificate supplied with the VAS should be completed by the installer.
- 8.4. Instruction for use
- 8.5. Instruction for maintenance
- 8.6. A general warning regarding the danger of making any alterations or additions to the system; such alterations or additions would automatically invalidate the certificate of installation referred to in paragraph 8.2. above.
- 8.7. Indication of the location(s) of the international approval mark mentioned in paragraph 4.4. of this Regulation and/or the international certificate of conformity mentioned in paragraph 4.10. of this Regulation.

Part II - Approval of a vehicle with regard to its alarm system

When a VAS approved to Part I of this Regulation or UN Regulation No. 116 Supplement 7 to the original version, or UN Regulation No. 97 Supplement 8 to the 01 series of amendments is installed in a vehicle submitted for approval to Part II of this Regulation, tests required to be passed by a VAS in order to obtain approval to Part I of this Regulation shall not be repeated.

9. Definitions

For the purpose of Part II of this Regulation,

- 9.1. "*Alarm system(s)*" (AS) means an arrangement of components fitted as original equipment in a vehicle type, designed to indicate intrusion into or interference with the vehicle; these systems may provide additional protection against unauthorized use of the vehicle.
- 9.2. "*Vehicle type with regard to its alarm system*" means vehicles which do not differ significantly in such essential aspects as:
- (a) The manufacturer's trade name or mark;
 - (b) Vehicle features which significantly influence the performances of the AS;
 - (c) The type and design of the AS or VAS.
- 9.3. "*Approval of a vehicle*" means the approval of a vehicle type with regard to the requirements laid down in paragraphs 10., 11. and 12. below.
- 9.4. Other definitions applicable to Part II are contained in paragraph 2. of this Regulation.

10. General specifications

- 10.1. ASs shall be designed and built in such a way that they, in the event of intrusion into or interference with a vehicle, provide a warning signal, and may include an immobilizer.
- The warning signal shall be audible and in addition may include optical warning devices, or be a radio alarm, or any combination of the above.
- 10.2. Vehicle which are equipped with alarm systems shall comply with the relevant technical requirements, especially with regard to electromagnetic compatibility (EMC).
- 10.3. The AS and components thereof shall not activate inadvertently, particularly whilst the engine is in its running mode.
- 10.4. Failure of the AS, or failure of its electrical supply shall not affect the safe operation of the vehicle.
- 10.5. The alarm system, its components and the parts controlled by them shall be so installed as to minimize the risk for anyone to make them inoperable or to destroy them rapidly and without calling attention, e.g. using low-cost, easily-concealed tools, equipment or fabrications readily available to the public at large.
- 10.6. The system shall be so arranged that the shorting out of any warning signal circuit shall not render inoperative any aspects of the alarm system, other than the circuit which is shorted out.

11. Particular specifications

- 11.1. Protection range
- 11.1.1. Specific requirements
- The AS shall at least detect and signal the opening of any vehicle door, engine bonnet and luggage compartment. The failure or switching off of light sources, e.g. passenger compartment light, shall not impair the control operation.
- The installation of additional efficient sensors for information/display, e.g.:

- (a) Of intrusion into the vehicle, e.g. passenger compartment control, window glass control breakage of any glazed area; or
- (b) Of attempted vehicle theft, e.g. inclination sensor;

are allowed, taking account of measures to prevent any unnecessary sounding of the alarm (= false alarm, see paragraph 11.1.2. below).

Insofar as these additional sensors generate an alarm signal even after an intrusion has occurred (e.g. by breakage of a glazed area) or under external influences (e.g. wind), the alarm signal, activated by one of the above-mentioned sensors, shall be activated not more than 10 times within the same activation period of the AS.

In this case the activation period shall be limited by the authorized unsetting of the system as a result of the vehicle user's action.

Some kinds of additional sensors, e.g. passenger compartment control (ultrasonic, infrared) or inclination sensor, etc., may be intentionally deactivated. In this case, separate deliberate action shall be taken each time before the AS is set. It shall not be possible to deactivate the sensors while the alarm system is in a set state.

11.1.2. Safety against false alarm

11.1.2.1. It shall be ensured that the AS both in set and unset conditions, cannot cause the alarm signal to sound unnecessarily, in the event of:

- (a) An impact on the vehicle: test specified in paragraph 7.2.13.;
- (b) Electromagnetic compatibility: tests specified in paragraph 7.2.12.;
- (c) Reduction of battery voltage by continuous discharge: test specified in paragraph 7.2.14.;
- (d) False alarm of the passenger compartment control: test specified in paragraph 7.2.15.

11.1.2.2. If the applicant for approval can demonstrate, e.g. by technical data, that safety against false alarm is satisfactorily ensured, the technical service responsible for conducting approval tests may not require some of the above tests.

11.2. Audible alarm

11.2.1. General

The warning signal shall be clearly audible and recognizable and shall differ significantly from the other audible signals used in road traffic.

In addition to the original equipment audible warning device, a separate audible warning device may be fitted in the area of the vehicle which is controlled by the AS, where it shall be protected against easy, rapid access by persons.

If a separate audible warning device according to paragraph 11.2.3.1. below is used, the original equipment standard audible warning device may additionally be actuated by the AS, provided that any tampering with the standard audible warning device (generally more accessible) does not affect the operation of the additional audible warning device.

11.2.2. Duration of the audible signal

Minimum: 25 s

Maximum: 30 s

The audible signal may sound again only after the next interference with the vehicle, i.e. after the above-mentioned time span. (Restrictions: see paragraphs 11.1.1. and 11.1.2. above).

- Unsetting of the alarm system shall immediately cut the signal.
- 11.2.3. Specifications concerning the audible signal
- 11.2.3.1. Constant tone signal device (constant frequency spectrum), e.g. horns: acoustical, etc., data according to UN Regulation No. 28, Part I.
- Intermittent signal (on/off):
- Trigger frequency (2 ± 1) Hz
- On time = off time ± 10 per cent
- 11.2.3.2. Audible signal device with frequency modulation: acoustical, etc., data according to UN Regulation No. 28, Part I but equal passage of a significant frequency range within the above-mentioned range (1,800 through 3,550 Hz) in both directions.
- Passage frequency (2 ± 1) Hz
- 11.2.3.3. Sound level
- The sound level shall be:
- (a) Either an audible warning device approved under UN Regulation No. 28, Part I;
- (b) Or a device meeting the requirements of UN Regulation No. 28, Part I, paragraph 6.1. and 6.2.
- However, in the case of a different sound source from the original equipment audible warning device, the minimum sound level may be reduced to 100 dB(A), measured under the conditions of UN Regulation No. 28, Part I.
- 11.3. Optical alarm - if fitted
- 11.3.1. General
- In the event of intrusion into or interference with the vehicle the device shall activate an optical signal as specified in paragraphs 11.3.2. and 11.3.3. below.
- 11.3.2. Duration of the optical signal
- The optical signal shall have a duration between 25 s and 5 minutes after the alarm has been activated. The unsetting of the alarm system shall immediately stop the signal.
- 11.3.3. Type of optical signal
- Flashing of all direction indicators and/or passenger compartment light of the vehicle, including all lamps in the same electrical circuit.
- Trigger frequency (2 ± 1) Hz
- In relation to the audible signal, also asynchronous signals are allowed.
- On time = off time ± 10 per cent
- 11.4. Radio alarm (pager) - if fitted
- The AS may include a facility generating an alarm signal by radio transmission.
- 11.5. Alarm system setting lock
- 11.5.1. When the engine is in its running mode, deliberate or inadvertent setting of the alarm system shall be impossible.
- 11.6. Setting and unsetting of the AS
- 11.6.1. Setting
- Any suitable means of setting of the AS is allowed, provided that such means does not inadvertently cause false alarms.

- 11.6.2. Unsetting
Unsetting of the AS shall be achieved by one or a combination of the following devices. Other devices giving equivalent performance are permitted.
- 11.6.2.1. A mechanical key (complying with requirements of Annex 6 to this Regulation) which can be coupled with a centralized vehicle locking system comprising of at least 1,000 variants, operated from the outside.
- 11.6.2.2. Electrical/electronic device, e.g. remote control, with at least 50,000 variants and shall incorporate rolling codes and/or have a minimum scan time of ten days, e.g. a maximum of 5,000 variants per 24 hours for 50,000 variants minimum.
- 11.6.2.3. A mechanical key or an electrical/electronic device within the protected passenger compartment, with timed exit/entry delay.
- 11.7. Exit delay
If the switching device for setting the AS is fitted within the protected area, an exit delay shall be provided. It shall be possible for the exit delay to be set to between 15 seconds and 45 seconds after the switch has been operated. The delay period may be adjustable to suit individual operators' circumstances.
- 11.8. Entry delay
If the device for unsetting the AS is fitted within the protected area, a delay of 5 seconds minimum and 15 seconds maximum shall be allowed before the activation of the audible and optical signals. The delay period may be adjustable to suit individual operators' circumstances.
- 11.9. Status display
- 11.9.1. To provide information on the status of the AS (set, unset, alarm setting period, alarm has been activated), optical displays inside and outside the passenger compartment are allowed. Any optical signal or any use of lighting and light-signalling devices outside the passenger compartment shall fulfil the requirements of UN Regulation No. 48.
- 11.9.2. If an indication of short-term "dynamic" processes such as changes from "set" to "unset" and vice versa is provided, it shall be optical according to paragraph 11.9.1. Such optical indication may also be produced by the simultaneous operation of the direction indicators and/or passenger compartment lamp(s), provided that the duration of the optical indication by the direction indicators does not exceed 3 seconds.
- 11.10. Power supply
The source of power for the AS shall either be the vehicle battery or a rechargeable battery. Where provided, an additional rechargeable or non-rechargeable battery may be used. These batteries shall by no means supply energy to other parts of the vehicle electrical system.
- 11.11. Specifications for optional functions
- 11.11.1. Self-check, automatic failure indication
On setting the AS, irregular situations, e.g. open doors, etc., can be detected by a self-check function (plausibility control), and this situation is indicated.
- 11.11.2. Panic alarm
An optical and/or audible and/or radio alarm is allowed independent of the state (set or unset) and/or function of the AS. Such an alarm shall be triggered from within the vehicle and shall not affect the state (set or unset) of the AS. Also it shall be possible for the vehicle user to switch off the panic alarm. In the case of an audible alarm, its sounding duration per activation shall not be

restricted. A panic alarm shall not immobilize the engine or stop it if it is running.

12. Test conditions

All components of the VAS or AS shall be tested in accordance with procedures described in paragraph 7.

This requirement does not apply to:

- 12.1. Those components that are fitted and tested as part of the vehicle, whether or not a VAS/AS is fitted (e.g. lamps); or,
- 12.2. Those components that have previously been tested as part of the vehicle and documentary evidence has been provided.
- 12.3. Components that are not embedded in the vehicle, e.g. keys.

13. Instructions

Each vehicle shall be accompanied by:

- 13.1. Instructions for use.
- 13.2. Instructions for maintenance.
- 13.3. A general warning regarding the danger of making any alterations or additions to the system.

14. Modification of vehicle type and extension of approval

- 14.1. Every modification of the vehicle type or component type shall be notified to the Type Approval Authority which approved the vehicle or component type. The Type Approval Authority shall then either:

- (a) Decide, in consultation with the manufacturer, that a new type approval is to be granted, or
- (b) Apply the procedure contained in paragraph 14.1.1. (Revision) below and, if applicable, the procedure contained in paragraph 14.1.2. (Extension) below.

- 14.1.1. Revision

When particulars recorded in the information documents have changed and the Type Approval Authority considers that the modifications made are unlikely to have appreciable adverse effects and that in any case the foot controls still meet the requirements, the modification shall be designated a "revision".

In such a case, the Type Approval Authority shall issue the revised pages of the information documents as necessary, marking each revised page to show clearly the nature of the modification and the date of re-issue. A consolidated, updated version of the information documents, accompanied by a detailed description of the modification, shall be deemed to meet this requirement.

- 14.1.2. The modification shall be designated as an "extension" if, in addition to the change of the data recorded in the information documents:

- (a) Further inspections or tests are required; or
- (b) Any information on the communication document (with the exception of its attachments) has changed; or

- (c) Approval to a later series of amendments is requested after its entry into force.
- 14.2. Confirmation or refusal of approval, specifying the alterations, shall be communicated to the Contracting Parties to the Agreement applying the UN Regulation by means of the communication document. In addition, the index to the information documents and to the test reports, attached to the communication document, shall be amended accordingly to show the date of the most recent revision or extension.
- 14.3. The Type Approval Authority granting the extension of approval shall assign a series number to each communication form drawn up for such an extension.
- 14.2. Confirmation or refusal of approval, specifying the alteration, shall be communicated by the procedure specified in paragraph 4.3. above to the Contracting Parties to the Agreement applying this Regulation.
- 14.3. The Type Approval Authority issuing the extension of approval shall assign a serial number to each communication form drawn up for such an extension.

15. Conformity of production procedures

The conformity of production procedures shall comply with those set out in the Agreement, Schedule 1 (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), with the following requirements:

- 15.1. Vehicles/components under this Regulation shall be so manufactured as to conform to the type approved by meeting the requirements of the relevant part(s) of this Regulation.
- 15.2. For each type of vehicle or component the tests prescribed in the relevant part(s) of this Regulation shall be carried out on a statistically controlled and random basis, in accordance with one of the regular quality assurance procedures.
- 15.3. The authority which has granted approval may at any time verify the conformity control methods applied in each production facility. The normal frequency of these verifications shall be one every two years.

16. Penalties for non-conformity of production

- 16.1. The approval granted in respect of a vehicle/component type pursuant to this Regulation may be withdrawn if the requirements laid down in paragraph 15. above are not complied with.
- 16.2. If a Contracting Party to the Agreement applying this Regulation withdraws an approval it has previously granted, it shall forthwith so notify the other Contracting Parties applying this Regulation, by means of a form conforming to the model in Annex 2.

17. Production definitively discontinued

If the holder of the approval completely ceases to manufacture a vehicle/component type approved in accordance with this Regulation, he shall so inform the authority which granted the approval. Upon receiving the relevant communication, that authority shall inform thereof the other Contracting Parties to the Agreement applying this Regulation by means of a form conforming to the model in Annex 2.

18. Names and addresses of the Technical Services responsible for conducting approval tests and of Type Approval Authorities

The Contracting Parties to the Agreement applying this Regulation shall communicate to the United Nations Secretariat the names and addresses of the Technical Services responsible for conducting approval tests and of the Type Approval Authorities which grant approval and to which forms certifying approval or extension or refusal or withdrawal of approval are to be sent.

Annex 1a

Information document

(Maximum format: A4 (210 mm x 297 mm))

In accordance with paragraph 11. of this Regulation relating to system type approval of a vehicle type with regard to an alarm system

1. **General**
 - 1.1. Make (trade name of manufacturer):
 - 1.2. Type:.....
 - 1.3. Means of identification of type, if marked on the device:
 - 1.3.1. Location of that marking:
 - 1.4. Name and address of manufacturer:
 - 1.5. Location of the ECE approval mark:
 - 1.6. Address(es) of assembly plant(s):.....
2. **General construction characteristics of the vehicle**
 - 2.1. Photographs and/or drawings of a representative vehicle:
 - 2.2. Hand of drive: left / right (Strike out what does not apply)
3. **Miscellaneous**
 - 3.1. Type approval number, if available:
 - 3.1.1. A detailed description of the vehicle type with regard to the arrangement of the installed immobilizer illustrated by photographs and/or drawings (where the immobilizer is already type approved as a separate technical unit, reference may be made to the description in item 4.2. of the Immobilizer manufacturer's information document):
 - 3.2. For alarm systems not yet approved
 - 3.2.1. A detailed description of the alarm system and of the vehicle parts related to the alarm system installed:
 - 3.2.2. A list of the main components comprising the alarm system:

Annex 1b

Information document

(Maximum format: A4 (210 mm x 297 mm))

In accordance with paragraph 6. of this Regulation relating to ECE component or separate technical unit type approval of an alarm system

- 1. General**
 - 1.1. Make (trade name of manufacturer):
 - 1.2. Type:.....
 - 1.3. Means of identification of type, if marked on the device:¹
 - 1.3.1. Location of that marking:
 - 1.4. Name and address of manufacturer:
 - 1.5. Location of the ECE approval mark:
 - 1.6. Address(es) of assembly plant(s):.....
- 2. Description of the device**
 - 2.1. A detailed description of the alarm system and of the vehicle parts related to the alarm system installed:.....
 - 2.1.1. A list of the main components comprising the alarm system:
 - 2.1.2. The measures taken against false alarms:
 - 2.2. Range of protection offered by the device:
 - 2.3. Method of setting/unsetting the device:
 - 2.4. Number of effective interchangeable codes, if applicable:
 - 2.5. List of main components comprising the device and, if applicable, their reference marks:
- 3. Drawings**
 - 3.1. Drawings of the main components of the device (the drawings shall show the intended space for UN type approval mark or reference mark, as applicable): .
- 4. Instructions**
 - 4.1. List of vehicles to which the device is intended to be fitted:
 - 4.2. Description of the method of installation illustrated by photographs and/or drawings:
 - 4.3. Instructions for use:
 - 4.4. Instructions for maintenance, if any:
 - 4.5. List of paragraphs of this Regulation which do not apply by virtue of the installation conditions for a VAS, which is to be installed in specified places in specified vehicles.

¹ If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the component or separate technical unit types covered in this information document, such characters shall be represented in the documentation by the symbol "?" (e.g. ABC??123??).

Annex 2a

Communication

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))



issued by:

Name of administration:

.....

concerning:²

- Approval granted
- Approval extended
- Approval refused
- Approval withdrawn
- Production definitively discontinued

of a type of vehicle with regard to its Vehicle Alarm System pursuant to UN Regulation No. [ZZZ]

Approval No. Extension No.

1. Trademark:.....
2. Type and trade name(s):
3. Name and address of manufacturer:
4. If applicable, name and address of manufacturer's representative:
- 4.1. Photographs and/or drawings of a representative vehicle:.....
- 4.2. Hand of drive: left / right ²
- 4.3. Alarm system:.....
- 4.3.1. Type approval number, if available:
- 4.3.1.1. A detailed description of the vehicle type with regard to the arrangement of the installed VAS illustrated by photographs and/or drawings (where the VAS is already type approved as a separate technical unit, reference may be made to the description in item 4.2. of the VAS manufacturer's information document):
- 4.3.2. For alarm systems not yet approved
- 4.3.2.1. A detailed description of the alarm system and of the vehicle parts related to the alarm system installed:.....
- 4.3.2.2. A list of the main components comprising the alarm system:
5. Brief description of vehicle:
6. Date of submission of vehicle for approval:
7. Technical Service performing the approval tests:
8. Date of report issued by that Service:
9. Number of report issued by that Service:

¹ Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn an approval (see approval provisions in the Regulation).

² Strike out what does not apply.

- 10. Approval granted/refused/extended/withdrawn:²
- 11. Place:
- 12. Date:
- 13. Signature:.....
- 14. Annexed to this communication are the following documents, bearing the approval number indicated above:.....
- 15. Any remarks:

Annex 2b

Communication

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))



issued by: Name of administration:

.....

- Concerning:²
- Approval granted
 - Approval extended
 - Approval refused
 - Approval withdrawn
 - Production definitively discontinued

of a type of component or separate technical unit as an alarm system pursuant to Regulation No. [ZZZ]

Approval No. Extension No.

1. Trademark:.....
2. Type and trade name(s):
3. Name and address of manufacturer:
- 3.1. If applicable, name and address of manufacturer's representative:
- 3.2. Address(es) of assembly plant(s):.....
4. Alarm system:.....
- 4.1. Means of identification of type, if marked on the device:
 - 4.1.1 Location of that marking:
 - 4.2. Description of the alarm system:
 - 4.2.1. A detailed description of the alarm system and of the vehicle parts related to the alarm system installed:.....
 - 4.2.2. A list of the main components comprising the alarm system:
 - 4.2.3. List of vehicles to which the alarm is intended to be fitted:
 - 4.2.4. Types of vehicles on which the immobilizer has been tested:
5. Technical Service performing the approval tests:
6. Date of report issued by that Service:
7. Number of report issued by that Service:
8. Approval granted/refused/extended/withdrawn:²
9. Place:
10. Date:
11. Signature:.....

¹ Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn an approval (see approval provisions in the Regulation).

² Strike out what does not apply.

12. Annexed to this communication are the following documents, bearing the approval number indicated above:
13. Any remarks:

Annex 3

Arrangements of approval marks

(see paragraphs 4.4. to 4.4.2. of this Regulation)



a = 8 mm min.

The above approval mark affixed to a vehicle shows that the type concerned was approved in Belgium (E 6) pursuant to UN Regulation No. ZZZ. The first two digits (00) of the approval number indicate that the approval was granted in accordance with the requirements of UN Regulation No. XXX in its original form.

Annex 4

Model of certificate of conformity

I the undersigned

(surname and name)

Testify that the vehicle alarm system described below:

Make:

Type:

is in total conformity with the type approved

at..... on.....

(place of approval)

(date)

as described in the communication form bearing approval No.

Identification of the main component(s):

Component: Marking:.....

Done at: on:.....

Manufacturer's full address and stamp:

Signature :(please specify position).

Annex 5

Model of installation certificate

I the undersigned
professional installer, certify that the installation of the vehicle alarm system described below
has been carried out by myself pursuant to the mounting instructions supplied by the
manufacturer of the system.

Description of the vehicle

Make:

Type:

Serial number:

Registration number:

Description of the vehicle alarm system

Make:

Type:

Approval number:

Done at: on:

Installer's full address and stamp:

Signature: (please specify position).

Annex 6

Specifications for mechanical key switches

1. The cylinder of the key switch shall not protrude by more than 1 mm from the cowling, and the protruding part shall be conical.
2. The joint between the cylinder core and the cylinder casing shall be capable of withstanding a tensile force of 600 N and a torque of 25 Nm.
3. The key switch shall be provided with a cylinder drill obstruction.
4. The key profile shall have at least 1,000 effective permutations.
5. The key switch shall not be operable by a key which differs by only one permutation from the key matching the key switch.
6. The key aperture to an external key switch shall be shuttered or otherwise protected against the penetration of dirt and/or water.

Annex 7

Electromagnetic compatibility

1. Immunity against disturbances conducted along supply lines

Tests shall be performed according to the technical prescriptions and transitional provisions of UN Regulation No. 10.06 series of amendments and according to the test methods described in Annex 10 for an Electrical/Electronic Sub-Assembly (ESA).

The VAS/AS shall be tested in unset state and in set state.

2. Immunity against radiated high frequency disturbances

Testing of the immunity of a VAS/AS in a vehicle may be performed according to the technical prescriptions and transitional provisions of UN Regulation No. 10, 06 series of amendments and test methods described in Annex 6 for the vehicles or Annex 9 for an Electrical/Electronic Sub-Assembly (ESA).

The VAS/AS shall be tested with operating conditions and failure criteria as defined in Table 1

Table 1
Operating conditions and failure criteria for VAS/AS

<i>Test type</i>	<i>VAS/AS operating conditions</i>	<i>Failure criteria</i>
Vehicle test	VAS/AS in unset state Key ON or Vehicle at 50 km/h ⁽¹⁾	Unexpected activation of the VAS/AS
	VAS/AS in set state Key OFF	Unexpected deactivation of the VAS/AS
	VAS/AS in set state Vehicle in charging mode (if applicable)	Unexpected deactivation of the VAS/AS
	ESA Test	Unexpected activation of the VAS/AS
	VAS/AS in set state	Unexpected deactivation of the VAS/AS

(1) This test can be covered by the UN Regulation No. 10, 50 km/h mode

3. Electrical disturbance from electrostatic discharges

Immunity against electrical disturbances shall be tested in accordance with ISO 10605-2008 + corrigendum:2010 + AMD1:2014 using the test severity levels from table 2.

ESD tests shall be performed either at vehicle level or at Electrical/Electronic Sub-Assembly (ESA) level.

Table 2
ESD Test levels

<i>Discharge type</i>	<i>Discharge points</i>	<i>VAS/AS state</i>	<i>Discharge network</i>	<i>Test Level</i>	<i>Failure criteria</i>
Air discharge	Points that can easily be accessed only from the inside of the vehicle	VAS/AS in unset state (if test performed on vehicle then vehicle shall be Key ON or Vehicle at 50 km/h or engine in idle mode)	330 pF, 2 k Ω	\pm 6 kV	Unexpected activation of the VAS/AS
	Points that can easily be touched only from the outside of the vehicle	VAS/AS in set state (if test performed on vehicle then vehicle shall be locked and Key OFF)	150 pF, 2 k Ω	\pm 15 kV	Unexpected deactivation of the VAS/AS without reactivation, within 1s, after each discharge
Contact discharge	Points that can easily be accessed only from the inside of the vehicle	VAS/AS in unset state (if test performed on vehicle then vehicle shall be Key ON or Vehicle at 50 km/h or engine in idle mode)	330 pF, 2 k Ω	\pm 4 kV	Unexpected activation of the VAS/AS
	Points that can easily be touched only from the outside of the vehicle	VAS/AS in set state (if test performed on vehicle then vehicle shall be locked and Key OFF)	150 pF, 2 k Ω	\pm 8 kV	Unexpected deactivation of the VAS/AS without reactivation, within 1s, after each discharge

Each test shall be performed with 3 discharges with a minimum of 5 s interval between each discharge

4. Radiated emissions

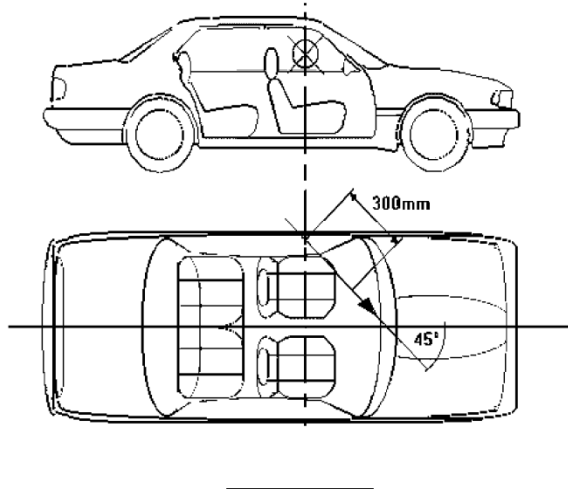
Tests shall be performed according to the technical prescriptions and transitional provisions of UN Regulation No. 10, 06 series of amendments prescriptions and according to the test methods described in Annexes 4 and 5 for vehicles or Annexes 7 and 8, foran Electrical/Electronic Sub-Assembly (ESA).

The VAS/AS shall be in set state.

Annex 8

Test of systems for the protection of the passenger compartment.

Paragraph 7.2.11.



[FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS]

Nations Unies

ECE/TRANS/WP.29/2021/50



Conseil économique et social

Distr. générale
22 décembre 2020
Français
Original : anglais

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

183^e session

Genève, 9-11 mars 2021

Point 4.12.4 de l'ordre du jour provisoire

Accord de 1958 :

Examen, s'il y a lieu, de propositions de nouveaux Règlements ONU,
soumises par les groupes de travail subsidiaires du Forum mondial

Proposition de nouveau Règlement énonçant des prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme pour véhicules et à l'homologation d'un véhicule en ce qui concerne son système d'alarme

Communication du Groupe de travail des dispositions générales de sécurité* **

Le texte ci-après, adopté par le Groupe de travail des dispositions générales de sécurité à sa 119^e session, tenue en octobre 2020 (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/98, par. 52 et 53), est fondé sur le document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2020/27. Il est soumis au Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29) et au Comité d'administration de l'Accord de 1958 (AC.1) pour examen et mise aux voix à leurs sessions de mars 2021.

* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour 2020 tel qu'il figure dans le projet de budget-programme pour 2020 (A/74/6 (titre V, chap. 20), par. 20.37), le Forum mondial a pour mission d'élaborer, d'harmoniser et de mettre à jour les Règlements ONU en vue d'améliorer les caractéristiques fonctionnelles des véhicules. Le présent document est soumis en vertu de ce mandat.

** Il a été convenu que le présent document serait publié après la date normale de publication en raison de circonstances indépendantes de la volonté du soumetteur.



ECE/TRANS/WP.29/2021/50

**Règlement ONU n° [ZZZ] énonçant des prescriptions
uniformes relatives à l'homologation des systèmes d'alarme
pour véhicules et à l'homologation d'un véhicule
en ce qui concerne son système d'alarme**

Table des matières

(À venir)

Paragraphes Page

1. Domaine d'application

Le présent Règlement s'applique :

1.1 À l'homologation :

- a) Des systèmes d'alarme pour véhicules conçus essentiellement pour les véhicules de la catégorie M₁ et les véhicules de la catégorie N₁¹ dont la masse maximale n'est pas supérieure à 2 tonnes, si lesdits véhicules en sont équipés, et ;
- b) Des véhicules de la catégorie M₁ et des véhicules de la catégorie N₁ dont la masse maximale n'est pas supérieure à 2 tonnes en ce qui concerne leur système d'alarme².

1.2 À la demande du constructeur, les Parties contractantes peuvent délivrer des homologations à des véhicules d'autres catégories et à des systèmes d'alarme destinés à être montés sur ces véhicules.

1.3 Le présent Règlement ne s'applique pas aux fréquences de transmission radio, qu'elles soient ou non liées à la protection des véhicules automobiles contre une utilisation non autorisée.

2. Définitions

2.1 Par « *équipement* », on entend un dispositif devant répondre aux prescriptions du présent Règlement et destiné à faire partie d'un véhicule, qui peut être homologué indépendamment du véhicule pour autant que les dispositions du présent Règlement le prévoient expressément.

2.2 Par « *entité technique distincte* », on entend un dispositif devant répondre aux prescriptions du présent Règlement et destiné à faire partie d'un véhicule, qui peut faire l'objet d'une homologation de type distincte, mais seulement au regard d'un ou plusieurs types de véhicules donnés, pour autant que les dispositions du présent Règlement le prévoient expressément.

2.3 Par « *fabricant* » ou « *constructeur* », on entend la personne ou l'organisme responsable devant l'autorité d'homologation de tous les aspects du processus d'homologation de type et de la conformité de la production. Il n'est pas indispensable que cette personne ou cet organisme participe directement à toutes les étapes de la fabrication du véhicule, du système, de l'élément ou du module technique distinct faisant l'objet du processus d'homologation.

2.4 Par « *système d'alarme pour véhicules (SAV)* », on entend un système destiné à être installé sur un (des) type(s) de véhicules, conçu pour signaler les effractions et les interventions dans le véhicule ; ce système peut offrir une protection supplémentaire contre une utilisation non autorisée du véhicule.

2.5 Par « *capteur* », on entend un dispositif conçu pour détecter un changement qui pourrait être dû à une effraction ou une intervention dans un véhicule.

2.6 Par « *avertisseur* », on entend un dispositif indiquant qu'une effraction ou une intervention dans le véhicule a eu lieu.

2.7 Par « *équipement de contrôle* », on entend l'équipement nécessaire pour enclencher, déclencher et tester un SAV et pour transmettre l'alarme aux avertisseurs.

¹ Telles qu'elles sont définies dans la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) (document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6) – www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

² Il est uniquement tenu compte des véhicules équipés d'un circuit électrique 12 V.

- 2.8 Par « *activé* », on entend l'état d'un SAV dans lequel une alarme peut être transmise aux avertisseurs.
- 2.9 Par « *désactivé* », on entend l'état d'un SAV dans lequel une alarme ne peut pas être transmise aux avertisseurs.
- 2.10 Par « *clef* », on entend un accessoire quelconque conçu et fabriqué pour constituer une méthode permettant d'actionner un système de verrouillage lui-même conçu et fabriqué pour être actionné uniquement par ledit accessoire.
- 2.11 Par « *type de système d'alarme pour véhicules* », on entend des systèmes ne présentant pas entre eux de différences essentielles, ces différences pouvant notamment porter sur :
- a) La marque ou la raison sociale du constructeur ;
 - b) Le type de capteur ;
 - c) Le type d'avertisseur ;
 - d) Le type de matériel de contrôle.
- 2.12 Par « *homologation d'un système d'alarme pour véhicule* », on entend l'homologation d'un type de SAV en ce qui concerne les prescriptions des paragraphes 5, 6 et 7 ci-après.
- 2.13 Par « *dispositif d'immobilisation* », on entend un dispositif destiné à empêcher la mise en mouvement du véhicule à l'aide de son propre moteur.
- 2.14 Par « *alarme en cas de danger* », on entend un dispositif qui permet à une personne d'utiliser une alarme installée sur le véhicule pour appeler à l'aide en cas d'urgence.

3. Demande d'homologation

- 3.1 La demande d'homologation d'un type de véhicule ou d'équipement en application du présent Règlement doit être présentée par le fabricant.
- 3.2 Elle doit être accompagnée d'une fiche de renseignements établie conformément au modèle reproduit à l'annexe 1 et décrivant les caractéristiques techniques du SAV ainsi que la ou les méthodes d'installation correspondant à chaque marque et à chaque type de véhicule sur lequel le SAV est destiné à être monté.
- 3.3 Un ou plusieurs véhicules ou éléments représentatifs du ou des types à homologuer doivent être présentés au service technique chargé des essais d'homologation.

4. Homologation

- 4.1 Si le type présenté à l'homologation en application du présent Règlement satisfait aux prescriptions pertinentes du présent Règlement, l'homologation de ce type est accordée.
- 4.2 À chaque type homologué est attribué un numéro d'homologation dont les deux premiers chiffres (actuellement 00 pour le Règlement dans sa forme originale) indiquent la série d'amendements englobant les plus récentes modifications techniques majeures apportées au Règlement à la date de délivrance de l'homologation. Une même Partie contractante ne peut attribuer ce numéro d'homologation à un autre type de véhicule ou d'équipement tel que défini dans le présent Règlement.

- 4.3 L'homologation ou l'extension d'homologation d'un type conformément au présent Règlement est notifiée aux Parties contractantes à l'Accord appliquant le présent Règlement au moyen d'une fiche conforme au modèle de l'annexe 2 du présent Règlement.
- 4.4 Sur tout véhicule ou équipement d'un type homologué en application du présent Règlement, il est apposé de manière visible, en un endroit facilement accessible et indiqué sur la fiche d'homologation, une marque d'homologation internationale composée :
- 4.4.1 D'un cercle à l'intérieur duquel est placée la lettre « E » suivie du numéro distinctif du pays qui a accordé l'homologation³,
- 4.4.2 Du numéro du présent Règlement suivi de la lettre « R », d'un tiret et du numéro d'homologation, placé à droite du cercle prescrit au paragraphe 4.4.1.
- 4.5 Si le type est conforme à un type homologué, en application d'un ou plusieurs autres Règlements ONU joints en annexe à l'Accord, dans le pays qui a accordé l'homologation en application du présent Règlement, il n'est pas nécessaire de répéter le symbole prescrit au paragraphe 4.4.1 ; en pareil cas, les numéros de Règlement et d'homologation et les symboles additionnels pour tous les Règlements en application desquels l'homologation a été accordée dans le pays qui a accordé l'homologation en application du présent Règlement sont inscrits les uns au-dessous des autres à droite du symbole prescrit au paragraphe 4.4.1.
- 4.6 La marque d'homologation doit être nettement lisible et indélébile.
- 4.7 Dans le cas d'un véhicule, la marque d'homologation est placée sur la plaque signalétique du véhicule apposée par le constructeur, ou à proximité.
- 4.8 Dans le cas d'un équipement homologué séparément en tant que système d'alarme ou dispositif d'immobilisation, la marque d'homologation doit être apposée par le constructeur sur le ou les principaux éléments du dispositif.
- 4.9 L'annexe 3 du présent Règlement donne des exemples de marque d'homologation.
- 4.10 Facultativement, au lieu de la marque d'homologation décrite au paragraphe 4.4 ci-dessus, un certificat de conformité sera délivré pour tout système d'alarme pour véhicules proposé à la vente.
- 4.10.1 Si un fabricant de SAV fournit à un constructeur de véhicules un SAV non marqué homologué en application du présent Règlement pour que ledit constructeur le monte en tant qu'équipement d'origine sur un modèle de véhicule ou une gamme de modèles de véhicules, le fabricant du SAV doit fournir au constructeur du véhicule des copies du certificat de conformité en nombre suffisant pour que le constructeur obtienne l'homologation du véhicule conformément au présent Règlement.
- 4.10.2 Si le système d'alarme pour véhicules est constitué d'éléments distincts, son ou ses éléments principaux doivent porter une marque de référence et le certificat de conformité doit contenir une liste desdites marques.
- 4.10.3 L'annexe 4 du présent Règlement reproduit un modèle de certificat de conformité.

³ Tel qu'il figure à l'annexe 3 de la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) (document ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6) – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

Première partie – Homologation des systèmes d'alarme pour véhicules

5. Spécifications générales

- 5.1 En cas d'effraction ou d'atteinte au véhicule, le SAV doit émettre un signal d'alarme. Le signal d'alarme doit être sonore et peut en outre comporter des dispositifs d'alarme optiques ou être une alarme radio ou toute combinaison des éléments précédents.
- 5.2 Les SAV sont conçus, fabriqués et installés de telle manière que le véhicule, lorsqu'il est équipé, continue de satisfaire aux prescriptions techniques applicables, notamment en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique.
- 5.3 L'installation d'un SAV ne doit pas pouvoir influencer sur les performances du véhicule (lorsqu'il n'est pas activé), ou sur la sécurité de son fonctionnement.
- 5.4 Le SAV et ses éléments ne doivent pas s'activer de façon intempestive, surtout lorsque le moteur est en marche.
- 5.5 Une panne du SAV ou de son alimentation en électricité ne doit pas nuire à la sécurité d'utilisation du véhicule.
- 5.6 Le SAV, ses éléments et les pièces qu'ils commandent doivent être conçus, fabriqués et installés de manière à minimiser le risque qu'une personne puisse les mettre hors fonction ou les détruire de manière rapide et discrète, en utilisant, par exemple, des outils, du matériel ou des instruments très courants, peu coûteux et faciles à dissimuler.
- 5.7 Les modes d'activation et de désactivation du SAV doivent être conçus de telle manière qu'ils n'infirmen pas les prescriptions du présent Règlement. Les branchements électriques sur des éléments relevant de la deuxième partie du présent Règlement sont autorisés.
- 5.8 Le système doit être agencé de telle façon que la mise en court-circuit d'un circuit de signal d'alarme ne puisse empêcher aucune des fonctions du système d'alarme, en dehors du circuit qui est en cause.
- 5.9 Le SAV peut comporter un dispositif d'immobilisation qui doit alors satisfaire aux prescriptions du Règlement ONU n° [XXX] (Dispositifs d'immobilisation) ou à celles du complément 7 au Règlement ONU n° 116 ou du complément 8 à la série 01 d'amendements au Règlement ONU n° 97.

6. Spécifications particulières

- 6.1 Étendue de la protection
- 6.1.1 Prescriptions spécifiques
- Le SAV doit au moins détecter et signaler l'ouverture d'une des portes du véhicule, du capot-moteur et du coffre à bagages. La panne ou l'extinction d'une source lumineuse, par exemple l'éclairage de l'habitacle, ne doit pas empêcher le système de se déclencher.
- La présence de capteurs supplémentaires efficaces est autorisée, pour l'information ou l'affichage, par exemple :
- a) En cas d'intrusion dans le véhicule, par exemple commande d'ouverture de l'habitacle, commande des vitres, bris d'une des surfaces vitrées ; ou
 - b) En cas de tentative de vol du véhicule, par exemple détecteur d'inclinaison.

Compte tenu des mesures destinées à empêcher tout déclenchement intempestif de l'alarme (= fausse alarme, voir le paragraphe 6.1.2 ci-après).

Si ces capteurs supplémentaires déclenchent un signal d'alarme même après qu'une intrusion a eu lieu (par exemple bris d'une surface vitrée) ou à cause d'effets extérieurs (par exemple vent), le signal d'alarme déclenché par l'un des capteurs susmentionnés ne doit pas être actionné plus de dix fois pendant une même durée de fonctionnement du système d'alarme pour véhicules.

Dans ce cas, le temps de fonctionnement doit être limité par la désactivation autorisée du système par une manœuvre de l'utilisateur du véhicule.

Certains types de capteurs supplémentaires, par exemple pour la protection de l'habitacle (détecteurs par ultrasons, par rayons infrarouges) ou le détecteur d'inclinaison, etc., peuvent être intentionnellement mis hors circuit. Dans ce cas, une manœuvre délibérée distincte doit être accomplie à chaque fois avant l'activation du système d'alarme pour véhicules. Il ne doit pas être possible de mettre les capteurs hors circuit alors que le SAV est activé.

6.1.2 Protection contre les fausses alarmes

6.1.2.1 Des mesures adéquates doivent être prises à cette fin, par exemple :

- a) Conception mécanique et conception du circuit électrique tenant compte des conditions spécifiques applicables aux véhicules automobiles ;
- b) Choix et application de principes de fonctionnement et de commande adaptés pour le système d'alarme et ses éléments ;

On doit veiller à ce que le SAV, qu'il soit armé ou désarmé, ne puisse pas déclencher intempestivement le signal d'alarme sonore dans les cas suivants :

- a) Choc contre le véhicule : essai spécifié au paragraphe 7.2.13 ;
- b) Compatibilité électromagnétique : essais spécifiés au paragraphe 7.2.12 ;
- c) Baisse de tension de la batterie par décharge continue : essai spécifié au paragraphe 7.2.14 ;
- d) Fausse alarme déclenchée par la commande d'ouverture de l'habitacle : essai spécifié au paragraphe 7.2.15.

6.1.2.2 Si le demandeur de l'homologation peut prouver, par exemple en fournissant des données techniques, que la protection contre les fausses alarmes est assurée de façon satisfaisante, le service technique chargé de procéder aux essais d'homologation peut renoncer à exiger certains des essais ci-dessus.

6.2 Alarme sonore

6.2.1 Généralités

Le signal d'alarme doit être clairement audible et reconnaissable et différer sensiblement des autres signaux sonores utilisés dans la circulation routière.

Outre l'avertisseur sonore d'origine, un dispositif avertisseur sonore distinct peut être monté dans la partie du véhicule surveillée par le système d'alarme pour véhicule où il doit être protégé contre un accès facile et rapide.

Si un dispositif avertisseur sonore distinct conforme au paragraphe 6.2.3.1 ci-après est utilisé, l'avertisseur sonore d'origine peut aussi être commandé par le système d'alarme pour véhicules, à condition qu'une intervention non admise sur l'avertisseur sonore d'origine (généralement plus facile d'accès) n'affecte pas le fonctionnement du dispositif avertisseur sonore supplémentaire.

- 6.2.2 Durée du signal sonore
 Minimale : 25 s
 Maximale : 30 s
 Le signal sonore ne doit être émis à nouveau qu'après une nouvelle atteinte au véhicule, c'est-à-dire quand le délai indiqué ci-dessus est écoulé (pour les restrictions : voir les paragraphes 6.1.1 et 6.1.2 ci-dessus).
 Une désactivation du système d'alarme doit provoquer la coupure immédiate du signal.
- 6.2.3 Spécifications concernant le signal sonore
- 6.2.3.1 Signal à tonalité constante (spectre de fréquence constant), par exemple avertisseurs : données acoustiques, etc., conformes à la première partie du Règlement ONU n° 28.
 Signal intermittent (marche/arrêt) :
 Fréquence de déclenchement : (2 ± 1) Hz
 Durée de marche = durée d'arrêt ± 10 %
- 6.2.3.2 Signal sonore à fréquence modulée : données acoustiques, etc., conformes à la première partie du Règlement ONU n° 28, mais balayage égal d'une plage de fréquences assez étendue comprise dans la plage susmentionnée (de 1 800 à 3 550 Hz), dans les deux sens.
 Fréquence de balayage (2 ± 1) Hz
- 6.2.3.3 Niveau sonore
 La source sonore doit être :
- Un avertisseur sonore homologué conformément à la première partie du Règlement ONU n° 28, ou ;
 - Un dispositif satisfaisant aux prescriptions des paragraphes 6.1 et 6.2 de la première partie du Règlement ONU n° 28.
- Toutefois, dans le cas d'une source sonore autre que l'avertisseur sonore d'origine, le niveau sonore minimal, mesuré dans les conditions prescrites dans la première partie du Règlement ONU n° 28 peut être réduit à 100 dB(A).
- 6.3 Signal optique, si le système en est pourvu
- 6.3.1 Généralités
 En cas d'effraction ou d'atteinte au véhicule, le dispositif doit déclencher un signal optique répondant aux prescriptions des paragraphes 6.3.2 et 6.3.3 ci-après.
- 6.3.2 Durée du signal optique
 La durée du signal optique doit être comprise entre 25 s et 5 min après le déclenchement de l'alarme. La désactivation du système d'alarme doit immédiatement causer la coupure du signal.
- 6.3.3 Type de signal optique
 Clignotement de tous les indicateurs de direction et/ou de l'éclairage de l'habitacle, y compris toutes les lampes du même circuit électrique.
 Fréquence de déclenchement : (2 ± 1) Hz
 Des signaux asynchrones par rapport au signal sonore sont aussi admis.
 Durée de marche = durée d'arrêt ± 10 %

- 6.4 Alarme radio (appel par radio), si le système en est pourvu
Le SAV peut comprendre un dispositif émettant un signal d'alarme transmis par radio.
- 6.5 Verrouillage de l'activation du système d'alarme
- 6.5.1 Quand le moteur est en mode marche, il doit être impossible d'activer le système d'alarme délibérément ou non.
- 6.6 Activation et désactivation du SAV
- 6.6.1 Activation
Tout moyen approprié est autorisé pour activer le système d'alarme pour véhicules à condition qu'il ne cause pas de fausse alarme.
- 6.6.2 Désactivation
Il doit être possible de désactiver le SAV au moyen de l'un des dispositifs ou d'une combinaison des dispositifs ci-après. D'autres dispositifs fonctionnant de façon équivalente sont autorisés.
- 6.6.2.1 Une clef mécanique (satisfaisant aux prescriptions de l'annexe 6 du présent Règlement) pouvant être couplée à un système de verrouillage centralisé du véhicule comportant au moins 1 000 combinaisons, actionnée de l'extérieur.
- 6.6.2.2 Un dispositif électrique/électronique, par exemple une télécommande, comportant au moins 50 000 combinaisons, un système de codage aléatoire et/ou un temps minimal de recherche de 10 jours soit 5 000 combinaisons au maximum par 24 h pour un minimum de 50 000 combinaisons.
- 6.6.2.3 Une clef mécanique ou un dispositif électrique/électronique à l'intérieur de l'habitacle protégé, avec temporisateur pour l'entrée et la sortie.
- 6.7 Temporisateur de sortie
Si l'interrupteur de mise en fonction du système d'alarme pour véhicules est installé à l'intérieur de la zone protégée, il doit exister un temporisateur de sortie. Celui-ci doit pouvoir être réglé pour un retard variable entre 15 et 45 s après la manœuvre de l'interrupteur, en fonction des besoins des utilisateurs.
- 6.8 Temporisateur d'entrée
Si l'interrupteur de mise hors fonction du SAV est installé à l'intérieur de la zone protégée, il doit exister un temporisateur avec un retard réglable entre 5 et 15 s en fonction des besoins des utilisateurs avant le déclenchement des signaux sonores et optiques.
- 6.9 Indicateur d'état
- 6.9.1 Les indicateurs optiques à l'intérieur et les signaux optiques émis à l'extérieur de l'habitacle sont autorisés pour fournir des informations sur l'état du SAV (activé, désactivé, temps de réglage de l'alarme, l'alarme a été actionnée). Tout signal optique émis ou toute utilisation des dispositifs d'éclairage ou de signalisation lumineuse à l'extérieur de l'habitacle doit satisfaire aux prescriptions du Règlement ONU n° 48.
- 6.9.2 S'il est prévu une indication des manœuvres « dynamiques » de courte durée comme les passages de l'état « activé » à l'état « désactivé » et inversement, elle doit être optique conformément au paragraphe 6.9.1. Cette indication optique peut aussi être produite par la mise en fonctionnement simultanée des feux indicateurs de direction et/ou de l'éclairage de l'habitacle, à condition que la durée de la signalisation optique par les feux indicateurs de direction ne dépasse pas 3 secondes.

- 6.10 Alimentation
La source d'alimentation en électricité du SAV est soit la batterie du véhicule soit un accumulateur. Le cas échéant, on peut utiliser un accumulateur ou une batterie supplémentaire, qui ne doit en aucun cas alimenter les autres parties du système électrique du véhicule.
- 6.11 Spécifications relatives aux fonctions facultatives
- 6.11.1 Autocontrôle, indication automatique de panne
Lors de l'activation du SAV, les anomalies telles que portes ouvertes, etc., peuvent être détectées par une fonction d'autocontrôle (contrôle de plausibilité) et signalées.
- 6.11.2 Alarme de détresse
L'existence d'une alarme de détresse optique et/ou sonore et/ou radio pouvant fonctionner quels que soient l'état (activé ou désactivé) et/ou les fonctions du SAV est autorisée. Cette alarme doit être commandée depuis l'intérieur du véhicule et ne doit pas affecter l'état (activé ou désactivé) du SAV. Il doit aussi être possible pour l'utilisateur du véhicule de couper cette alarme. S'il s'agit d'une alarme sonore, la durée du signal après chaque déclenchement ne doit pas être limitée. Une alarme de détresse ne doit pas immobiliser le moteur, ni l'arrêter s'il est en marche.

7. Paramètres de fonctionnement et conditions d'essai

- 7.1 Paramètres de fonctionnement
Tous les éléments du SAV doivent fonctionner sans aucune défaillance dans les conditions suivantes :
- 7.1.1 Conditions climatiques
Deux catégories de température ambiante sont définies comme suit :
- a) -40°C à +85°C pour les éléments qui doivent être montés dans l'habitacle ou le compartiment bagages ;
 - b) -40°C à +125°C pour les éléments qui doivent être montés dans le compartiment moteur, sauf spécifications contraires.
- 7.1.2 Degré de protection de l'installation
Les degrés de protection suivants doivent être appliqués conformément à la publication 529-1989 de la CEI :
- a) IP 40 pour les éléments qui doivent être montés dans l'habitacle ;
 - b) IP 42 pour les éléments qui doivent être montés dans l'habitacle des cabriolets/décapotables et des voitures à panneaux de toit mobiles si l'emplacement de l'installation exige un degré de protection supérieur à IP 40 ;
 - c) IP 54 pour tous les autres éléments.
- Le fabricant du système d'alarme pour véhicules doit spécifier, dans les instructions de montage, toute limitation relative à l'emplacement d'un élément quelconque de l'installation en ce qui concerne l'exposition à la poussière, à l'eau et aux températures extérieures.
- 7.1.3 Exposition aux intempéries
7 jours, conformément à la norme CEI 68-2-30-1980.
- 7.1.4 Caractéristiques électriques
Tension d'alimentation nominale : 12 V

- Plage de tensions de fonctionnement : de 9 V à 15 V dans la plage de températures du paragraphe 7.1.1.
- Durée des surtensions, à 23°C :
- U = 18 V, maximum 1 heure
- U = 24 V, maximum 1 minute
- 7.2 Conditions d'essai
- 7.2.1 Essais de fonctionnement
- Si, parmi les essais prescrits aux paragraphes 7.2.3, 7.2.4, 7.2.5, 7.2.6 et 7.2.8.4, certains sont choisis pour être effectués en série sur un SAV unique avant les essais de fonctionnement, on peut réaliser ces derniers une seule fois après l'achèvement de tous les essais choisis au lieu de les effectuer après chacun des essais choisis. Les constructeurs de véhicules et les fournisseurs doivent garantir des résultats satisfaisants uniquement dans les procédures d'essai non cumulatives.
- 7.2.1.1 Il faut vérifier que le SAV satisfait aux spécifications suivantes :
- Durée de l'alarme conforme aux paragraphes 6.2.2 et 6.3.2 ;
- Fréquence et rapport marche/arrêt conformément aux paragraphes 6.3.3 et 6.2.3.1 ou 6.2.3.2, respectivement ;
- Nombre de cycles d'alarme conformément au paragraphe 6.1.1, le cas échéant ;
- Contrôle du verrouillage de la mise en fonction du système d'alarme pour véhicules conformément au paragraphe 6.5.
- 7.2.1.2 Conditions d'essai normales
- Tension U = U = (12 ± 0,2) V
- Température T = (23 ± 5)°C
- 7.2.2 Résistance aux variations de température et de tension
- La conformité aux spécifications énoncées au paragraphe 7.2.1.1 doit aussi être vérifiée dans les conditions suivantes :
- 7.2.2.1 Température d'essai..... T (-40 ± 2)°C
- Tension d'essai U = (9 ± 0,2) V
- Durée de stockage..... 4 h
- 7.2.2.2 Pour les éléments devant être montés dans l'habitacle ou le compartiment bagages :
- Température d'essai..... T = (+85 ± 2)°C
- Tension d'essai U = (15 ± 0,2) V
- Durée de stockage..... 4 h
- 7.2.2.3 Pour les éléments devant être montés dans le compartiment moteur, sauf indications contraires :
- Température d'essai..... T = (+125 ± 2)°C
- Tension d'essai U = (15 ± 0,2) V
- Durée de stockage..... 4 h
- 7.2.2.4 Le SAV doit être soumis à une surtension de 18 ± 0,2 V pendant une heure à la fois à l'état « activé » et à l'état « désactivé ».

- 7.2.2.5 Le SAV doit être soumis à une surtension de $24 \pm 0,2$ V pendant une minute à la fois à l'état « activé » et à l'état « désactivé ».
- 7.2.3 Sécurité de fonctionnement après un essai d'étanchéité à des corps étrangers et à l'eau
- Après un essai d'étanchéité aux corps étrangers et à l'eau à effectuer conformément à la norme CEI 529-1989, pour les degrés de protection prévus au paragraphe 7.1.2, il faut répéter les essais de fonctionnement selon le paragraphe 7.2.1.
- Sous réserve de l'accord du service technique, cette prescription n'a pas à être appliquée dans les circonstances suivantes :
- a) Homologation de type d'un SAV, qui doit être homologué en tant qu'entité technique distincte

Dans ce cas, le fabricant du SAV doit :

 - i) Préciser au point 4.5 de la fiche de renseignements (annexe 1) que la prescription de ce paragraphe n'a pas été appliquée au SAV (conformément au paragraphe 7 du présent Règlement), et ;
 - ii) Indiquer au point 4.1 de la fiche de renseignements la liste des véhicules sur lesquels le SAV est destiné à être monté et au point 4.2, les conditions d'installation correspondantes.
 - b) Homologation de type d'un véhicule en ce qui concerne un SA

Dans ce cas, le constructeur de véhicules doit spécifier au point 4.5 de la fiche de renseignements (annexe 1) que la prescription du présent paragraphe ne s'applique pas au SA en raison des conditions d'installation et doit le prouver en fournissant les documents y relatifs.
 - c) Homologation de type d'un véhicule en ce qui concerne l'installation d'un SAV homologué en tant qu'entité technique distincte

Dans ce cas, le constructeur de véhicules doit spécifier au point 4.5 de la fiche de renseignements (annexe 1) que la prescription du présent paragraphe ne s'applique pas à l'installation du SAV lorsque les conditions d'installation pertinentes sont réunies.

Cette prescription ne s'applique pas dans les cas où le renseignement demandé au point 4.5 de l'annexe 2 a déjà été fourni pour l'homologation de l'entité technique distincte.
- 7.2.4 Sécurité de fonctionnement après l'essai d'humidité par condensation
- Après un essai de résistance à l'humidité à effectuer conformément à la norme CEI 68 2 30 (1980), il faut répéter les essais de fonctionnement selon le paragraphe 7.2.1.
- 7.2.5 Essai de protection contre l'inversion de polarité
- Le système d'alarme pour véhicule et ses éléments doivent supporter sans être détruits une inversion de polarité sous une tension allant jusqu'à 13 V pendant 2 min. Après cet essai, on doit répéter les essais de fonctionnement conformément au paragraphe 7.2.1, les fusibles ayant été changés au besoin.
- 7.2.6 Essai de protection contre les courts-circuits
- Tous les branchements électriques du système d'alarme pour véhicules doivent être protégés contre les courts-circuits par mise à la masse, jusqu'à une tension de 13 V maximum, et/ou être protégés par des fusibles. Après cet essai, il faut répéter les essais de fonctionnement conformément au paragraphe 7.2.1, les fusibles ayant été changés au besoin.

- 7.2.7 Consommation d'énergie à l'état « activé »
- La consommation d'énergie à l'état « activé », les conditions étant celles indiquées au paragraphe 7.2.1.2, ne doit pas excéder 20 mA pour l'ensemble du système d'alarme, y compris l'affichage de l'état.
- Sous réserve de l'accord du service technique, cette prescription n'a pas à être appliquée dans les circonstances suivantes :
- a) Homologation de type d'un SAV, qui doit être homologué en tant qu'entité technique distincte

Dans ce cas, le fabricant du SAV doit :

 - i) Préciser au point 4.5 de la fiche de renseignements (annexe 1) que la prescription de ce paragraphe n'a pas été appliquée au SAV (conformément au paragraphe 7 du présent Règlement) ;
 - ii) Indiquer au point 4.1 de la fiche de renseignements la liste des véhicules sur lesquels le SAV est destiné à être monté et au point 4.2, les conditions d'installation correspondantes, et ;
 - iii) Prouver que la consommation d'énergie ne dépasse pas les niveaux prescrits en fournissant les documents y relatifs.
 - b) Homologation de type d'un véhicule en ce qui concerne un SA

Dans ce cas, le constructeur de véhicules doit préciser au point 4.3.1.1 de la fiche de renseignements (annexe 2) que la prescription de ce paragraphe ne s'applique pas au SA en raison des conditions d'installation et doit le prouver en fournissant les documents y relatifs.
 - c) Homologation de type d'un véhicule en ce qui concerne l'installation d'un SAV homologué en tant qu'entité technique distincte

Dans ce cas, le constructeur de véhicules doit préciser au point 4.3.1.1 de la fiche de renseignements (annexe 2) que la prescription de ce paragraphe ne s'applique pas à l'installation du SAV lorsque les conditions d'installation pertinentes sont réunies.

Cette prescription ne s'applique pas dans les cas où le renseignement demandé au point 4.3.1.1 de la fiche de renseignements de l'annexe 2 a déjà été fourni pour l'homologation de l'entité technique distincte.
- 7.2.8 Sécurité de fonctionnement après l'essai de résistance aux vibrations
- 7.2.8.1 Deux types d'éléments sont définis :
- Type 1 : éléments montés normalement sur le véhicule, et ;
- Type 2 : éléments destinés à être fixés sur le moteur.
- 7.2.8.2 Les éléments ou le SAV complet doivent être soumis à un régime de vibrations sinusoïdales dont les caractéristiques sont indiquées ci-après :
- 7.2.8.2.1 Pour le type 1
- Fréquence variable de 10 Hz à 500 Hz avec une amplitude maximale de ± 5 mm et une accélération maximale de 3 g (mesurée à partir du 0).
- 7.2.8.2.2 Pour le type 2
- Fréquence variable de 20 Hz à 300 Hz avec une amplitude maximale de ± 2 mm et une accélération maximale de 15 g (mesurée à partir du 0).
- 7.2.8.2.3 Pour les types 1 et 2
- La vitesse de variation de la fréquence doit être de 1 octave/min.
- Le nombre de cycles est de 10 ; l'essai doit être effectué sur chacun des trois axes.

- Les vibrations sont appliquées aux basses fréquences à une amplitude maximale constante et aux hautes fréquences à une accélération maximale constante.
- 7.2.8.3 Pendant l'essai, le SAV doit être raccordé électriquement et le câble doit être supporté au-delà de 200 mm.
- 7.2.8.4 Après l'essai de résistance aux vibrations, il faut répéter les essais de fonctionnement conformément au paragraphe 7.2.1.
- 7.2.9 Essai de durabilité
- Dans les conditions d'essai spécifiées au paragraphe 7.2.1.2, déclenchement de 300 cycles d'alarme complets (signaux sonores et éventuellement optiques) avec un temps de repos du dispositif avertisseur sonore de 5 min.
- 7.2.10 Essais de l'interrupteur extérieur à clef (installé à l'extérieur du véhicule)
- Les essais ci-après ne doivent être effectués que si le système n'utilise pas le cylindre de la serrure d'origine de la porte.
- 7.2.10.1 L'interrupteur à clef doit être conçu et construit de telle façon qu'il continue de fonctionner parfaitement même après 2 500 cycles marche/arrêt dans chaque sens, suivis de 96 h minimum d'exposition à un jet d'eau salée conformément à l'épreuve de résistance à la corrosion 68-2-11-1981 de la CEI.
- 7.2.11 Essai des systèmes de protection de l'habitacle
- L'alarme doit se déclencher lorsque l'on introduit dans l'habitacle, par la fenêtre ouverte d'une porte avant, un panneau vertical de 0,2 x 0,15 m, vers l'avant, sur un axe parallèle au plan de la route et selon un angle de 45° avec le plan longitudinal médian du véhicule, sur une distance de 0,3 m (mesurée à partir du centre du panneau vertical) et à une vitesse de 0,4 m/s. (Voir les dessins à l'annexe 8 du présent Règlement.)
- 7.2.12 Compatibilité électromagnétique
- Le SAV doit être soumis aux essais décrits à l'annexe 7.
- Dans ce cas, un SAV satisfaisant à tous les états fonctionnels prévus dans le cadre des essais de l'annexe 7 n'est pas considéré comme susceptible de déclencher intempestivement le signal d'alarme sonore au regard des prescriptions du paragraphe 6.1.2.1.
- S'agissant de la conformité avec le statut fonctionnel au cours de chaque essai, un SAV conçu pour déclencher l'alarme à l'état activé dans certaines des conditions d'essai décrites à l'annexe 7 et déclencher le signal d'alarme durant les essais est considéré comme fonctionnant conformément au mode opératoire prévu pour les essais et donc comme satisfaisant aux états fonctionnels desdits essais. Dans ce cas, le fabricant du SAV doit le prouver en fournissant les documents y relatifs.
- 7.2.13 Protection contre les fausses alarmes en cas de choc contre le véhicule
- Il faut vérifier qu'un choc d'une énergie maximale de 4,5 joules appliqué avec la partie courbe d'un corps hémisphérique de 165 mm de diamètre et d'une dureté de 70 ± 10 Shore A sur une partie quelconque de la carrosserie ou de la surface vitrée du véhicule ne déclenche pas de fausse alarme.
- 7.2.14 Protection contre les fausses alarmes en cas de baisse de tension
- Il faut vérifier qu'une baisse lente de la tension de la batterie principale par décharge continue de 0,5 V par heure jusqu'à une tension de 3 V, ne cause pas de fausse alarme.
- Conditions d'essai : voir le paragraphe 7.2.1.2 ci-dessus.

- 7.2.15 Essai de protection contre une fausse alarme du système de protection de l'habitacle
- Les systèmes destinés à protéger l'habitacle conformément au paragraphe 6.1.1 ci-dessus doivent être soumis à un essai avec un véhicule dans des conditions d'essai normales (par. 7.2.1.2).
- Le système, installé conformément aux instructions du fabricant, ne doit pas se déclencher quand il est soumis à cinq reprises à l'essai décrit au paragraphe 7.2.13 ci-dessus à intervalles de 0,5 s.
- La présence d'une personne touchant le véhicule (fenêtres fermées) ou circulant autour de celui-ci ne doit pas causer de fausse alarme.

8. Instructions

Tout système d'alarme pour véhicules doit être accompagné :

- 8.1 D'instructions de montage :
- 8.1.1 De la liste des véhicules et des modèles de véhicules sur lesquels le dispositif est destiné à être monté. Cette liste peut être spécifique, ou générique (par exemple « pour toutes les voitures équipées d'un moteur à essence et d'une batterie de 12 V avec pôle négatif à la masse »).
- 8.1.2 De la méthode d'installation illustrée par des photographies et/ou des croquis très clairs.
- 8.1.3. Dans le cas d'un SAV comportant un dispositif d'immobilisation, d'instructions supplémentaires concernant le respect des prescriptions du Règlement ONU n° [XXX] (Dispositifs d'immobilisation) ou à celles du complément 7 au Règlement ONU n° 116 ou du complément 8 à la série 01 d'amendements au Règlement ONU n° 97.
- 8.2 D'un modèle de certificat d'installation, dont un exemple figure à l'annexe 5.
- 8.3 D'une mise en garde générale adressée à l'acheteur du SAV pour appeler son attention sur les points suivants :
- a) Le SAV doit être installé conformément aux instructions du fabricant ;
 - b) Le choix d'un bon installateur est recommandé (l'acheteur peut demander au fabricant du système d'alarme pour véhicules de lui indiquer des installateurs agréés) ;
 - c) Le certificat d'installation fourni avec le SAV doit être rempli par l'installateur.
- 8.4 D'instructions d'emploi.
- 8.5 D'instructions d'entretien.
- 8.6 D'une mise en garde générale concernant le risque qu'il y a à apporter des modifications ou des adjonctions au système ; de telles modifications ou adjonctions annuleraient automatiquement le certificat d'installation mentionné au paragraphe 8.2 ci-dessus.
- 8.7 De l'indication du (des) emplacement(s) de la marque d'homologation internationale mentionnée au paragraphe 4.4 du présent Règlement ou d'un exemplaire du certificat international de conformité mentionné au paragraphe 4.10 du présent Règlement.

Deuxième partie – Homologation d'un véhicule en ce qui concerne son système d'alarme

Quand un SAV homologué conformément à la première partie du présent Règlement, au complément 7 au Règlement ONU n° 116 ou au complément 8 à la série 01 d'amendements au Règlement ONU n° 97 est installé sur un véhicule présenté pour homologation conformément à la deuxième partie dudit Règlement, il n'a pas à subir de nouveau les essais auxquels un SAV doit être soumis pour être homologué conformément à la première partie du présent Règlement.

9. Définitions

Aux fins de la deuxième partie du présent Règlement, on entend :

- 9.1 Par « *système d'alarme* » (SA), un ensemble d'éléments montés d'origine sur un type de véhicule, conçu pour signaler une effraction ou une atteinte au véhicule ; ce système peut offrir une protection supplémentaire contre une utilisation non autorisée du véhicule.
- 9.2 Par « *type de véhicule en ce qui concerne son système d'alarme* », des véhicules ne présentant pas entre eux de différences essentielles, ces différences pouvant notamment concerner :
- a) La marque ou la raison sociale du constructeur ;
 - b) Les caractéristiques du véhicule qui ont une incidence importante sur l'efficacité du SA ;
 - c) Le type et la conception du SA ou du SAV.
- 9.3 Par « *homologation d'un véhicule* », l'homologation d'un type de véhicule en ce qui concerne les prescriptions des paragraphes 10, 11 et 12 ci-après.
- 9.4 Les autres définitions applicables à la deuxième partie figurent dans le paragraphe 2 du présent Règlement.

10. Spécifications générales

- 10.1 Les SA doivent être conçus et fabriqués de telle façon qu'en cas d'effraction ou d'atteinte à un véhicule ils émettent un signal d'alarme ; ils peuvent comprendre un dispositif d'immobilisation.
- Le signal d'alarme doit être sonore ; il peut être complété par un signal d'alarme optique ou radio ou une combinaison des deux.
- 10.2 Les véhicules qui sont équipés d'un système d'alarme doivent satisfaire aux prescriptions techniques applicables, notamment en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique.
- 10.3 Le SA et ses éléments ne doivent pas pouvoir s'activer de façon intempestive, en particulier lorsque le moteur est en marche.
- 10.4 Une panne du SA ou de son alimentation en électricité ne doit pas nuire à la sécurité d'utilisation du véhicule.
- 10.5 Le système d'alarme, ses éléments et les pièces qu'ils commandent doivent être installés de manière à minimiser le risque qu'une personne puisse les mettre hors de fonction ou les détruire de manière rapide et discrète, en utilisant par exemple des outils, du matériel ou des instruments très courants, peu coûteux et faciles à dissimuler.

- 10.6 Le système doit être agencé de telle façon que la mise en court-circuit d'un circuit de signal d'alarme ne puisse empêcher aucune des fonctions du système d'alarme, en dehors du circuit qui est en cause.

11. Spécifications particulières

11.1 Étendue de la protection

11.1.1 Prescriptions spécifiques

Le SA doit au moins détecter et signaler l'ouverture d'une des portes du véhicule, du capot-moteur et du coffre à bagages. La panne ou l'extinction d'une source lumineuse, par exemple l'éclairage de l'habitacle, ne doit pas empêcher le système de se déclencher.

Des capteurs efficaces supplémentaires sont autorisés pour l'information ou l'affichage, par exemple :

- a) En cas d'intrusion dans le véhicule, par exemple commande d'ouverture de l'habitacle, commande des vitres, bris d'une des surfaces vitrées, ou ;
- b) En cas de tentative de vol du véhicule, par exemple détecteur d'inclinaison.

Compte tenu des mesures destinées à empêcher tout déclenchement intempestif de l'alarme (= fausse alarme, voir le paragraphe 11.1.2 ci-après).

Si ces capteurs supplémentaires déclenchent un signal d'alarme, même après qu'une intrusion a eu lieu (par exemple bris d'une surface vitrée) ou à cause d'effets extérieurs (par exemple vent), le signal d'alarme déclenché par un des capteurs susmentionnés ne doit pas être actionné plus de dix fois pendant une même durée de fonctionnement du SA.

Dans ce cas, le temps de fonctionnement doit être limité par la désactivation autorisée du système par une manœuvre de l'utilisateur du véhicule.

Certains types de capteurs supplémentaires, par exemple pour la protection de l'habitacle (détecteurs par ultrasons, par rayons infrarouges) ou le détecteur d'inclinaison, etc., peuvent être intentionnellement mis hors circuit. Dans ce cas, une manœuvre délibérée distincte doit être accomplie à chaque fois avant l'armement du SA. Il ne doit pas être possible de mettre les capteurs hors circuit alors que le SA est activé.

11.1.2 Protection contre les fausses alarmes

11.1.2.1 Il faut vérifier que le SA, activé ou désactivé, ne peut déclencher intempestivement le signal d'alarme sonore dans les cas suivants :

- a) Choc contre le véhicule : essai spécifié au paragraphe 7.2.13 ;
- b) Compatibilité électromagnétique : essais spécifiés au paragraphe 7.2.12 ;
- c) Baisse de tension de la batterie par décharge continue : essai spécifié au paragraphe 7.2.14 ;
- d) Fausse alarme déclenchée par la commande d'ouverture de l'habitacle : essai spécifié au paragraphe 7.2.15.

11.1.2.2 Si le demandeur de l'homologation peut prouver, par exemple en fournissant des données techniques, que la protection contre les fausses alarmes est assurée de façon satisfaisante, le service technique chargé de procéder aux essais d'homologation peut renoncer à exiger certains des essais ci-dessus.

- 11.2 Alarme sonore
- 11.2.1 Généralités
- Le signal d'alarme doit être clairement audible et reconnaissable et différer sensiblement des autres signaux sonores utilisés dans la circulation routière.
- Outre l'avertisseur sonore d'origine, un dispositif avertisseur sonore distinct peut être monté dans la partie du véhicule surveillée par le SA où il doit être protégé contre un accès facile et rapide.
- Si un dispositif avertisseur sonore distinct conforme au paragraphe 11.2.3.1 ci-après est utilisé, l'avertisseur sonore standard d'origine peut aussi être commandé par le SA, à condition qu'une intervention non admise sur l'avertisseur sonore standard (généralement plus facile d'accès) n'affecte pas le fonctionnement du dispositif avertisseur sonore supplémentaire.
- 11.2.2 Durée du signal sonore
- Minimale : 25 s
- Maximale : 30 s
- Le signal sonore ne doit être émis à nouveau qu'après une nouvelle atteinte au véhicule, c'est-à-dire quand le délai indiqué ci-dessus est écoulé (pour les restrictions : voir les paragraphes 11.1.1 et 11.1.2 ci-dessus).
- Une désactivation du système d'alarme doit provoquer la coupure immédiate du signal.
- 11.2.3 Spécifications concernant le signal sonore
- 11.2.3.1 Signal à tonalité constante (spectre de fréquence constant), par exemple avertisseurs : données acoustiques, etc., conformes à la première partie du Règlement ONU n° 28.
- Signal intermittent (marche/arrêt) :
- Fréquence de déclenchement : (2 ± 1) Hz
- Durée de marche = durée d'arrêt ± 10 %
- 11.2.3.2 Signal sonore à fréquence modulée : données acoustiques, etc., conformes à la première partie du Règlement ONU n° 28, mais balayage égal d'une plage de fréquences assez étendue comprise dans la plage susmentionnée (de 1 800 à 3 550 Hz), dans les deux sens.
- Fréquence de balayage (2 ± 1) Hz
- 11.2.3.3 Niveau sonore
- La source sonore doit être :
- Un avertisseur sonore homologué conformément à la première partie du Règlement ONU n° 28, ou ;
 - Un dispositif satisfaisant aux prescriptions des paragraphes 6.1 et 6.2 de la première partie du Règlement ONU n° 28.
- Toutefois, dans le cas d'une source sonore autre que l'avertisseur sonore d'origine, le niveau sonore minimal, mesuré dans les conditions prescrites dans la première partie du Règlement ONU n° 28 peut être réduit à 100 dB(A).
- 11.3 Signal optique, si le système en est pourvu
- 11.3.1 Généralités
- En cas d'effraction ou d'atteinte au véhicule, le dispositif doit déclencher un signal optique répondant aux prescriptions des paragraphes 11.3.2 et 11.3.3 ci-après.

- 11.3.2 Durée du signal optique
La durée du signal optique doit être comprise entre 25 s et 5 min après le déclenchement de l'alarme. La désactivation du système d'alarme doit immédiatement causer la coupure du signal.
- 11.3.3 Type de signal optique
Clignotement de tous les indicateurs de direction et/ou de l'éclairage de l'habitacle, y compris toutes les lampes du même circuit électrique.
Fréquence de déclenchement : (2 ± 1) Hz
Des signaux asynchrones par rapport au signal sonore sont aussi admis.
Durée de marche = durée d'arrêt $\pm 10\%$
- 11.4 Alarme radio (appel par radio), si le système en est pourvu
Le SA peut comprendre un dispositif émettant un signal d'alarme transmis par radio.
- 11.5 Verrouillage de l'activation du système d'alarme
- 11.5.1 Quand le moteur est en mode marche, il doit être impossible d'activer le système d'alarme délibérément ou non.
- 11.6 Activation et désactivation du SA
- 11.6.1 Activation
Tout moyen approprié est autorisé pour activer le SA à condition qu'il ne cause pas de fausse alarme.
- 11.6.2 Désactivation
Il doit être possible de désactiver le SA au moyen de l'un des dispositifs ou d'une combinaison des dispositifs ci-après. D'autres dispositifs fonctionnant de façon équivalente sont autorisés.
- 11.6.2.1 Une clef mécanique (satisfaisant aux prescriptions de l'annexe 6 du présent Règlement) pouvant être couplée à un système de verrouillage centralisé du véhicule comportant au moins 1 000 combinaisons, actionnée de l'extérieur.
- 11.6.2.2 Un dispositif électrique/électronique, par exemple une télécommande, comportant au moins 50 000 combinaisons, un système de codage aléatoire et/ou un temps minimal de recherche de 10 jours soit 5 000 combinaisons au maximum par 24 h pour un minimum de 50 000 combinaisons.
- 11.6.2.3 Une clef mécanique ou un dispositif électrique/électronique à l'intérieur de l'habitacle protégé, avec temporisateur pour l'entrée et la sortie.
- 11.7 Temporisateur de sortie
Si l'interrupteur de mise en fonction du système d'alarme est installé à l'intérieur de la zone protégée, il doit exister un temporisateur de sortie. Celui-ci doit pouvoir être réglé pour un retard variable entre 15 et 45 s après la manœuvre de l'interrupteur, en fonction des besoins des utilisateurs.
- 11.8 Temporisateur d'entrée
Si l'interrupteur de mise hors fonction du SA est installé à l'intérieur de la zone protégée, il doit exister un temporisateur avec un retard réglable entre 5 et 15 s en fonction des besoins des utilisateurs avant le déclenchement des signaux sonores et optiques.
- 11.9 Indicateur d'état
- 11.9.1 Les indicateurs optiques à l'intérieur et les signaux optiques émis à l'extérieur de l'habitacle sont autorisés pour fournir des informations sur l'état du SA (activé, désactivé, temps de réglage de l'alarme, l'alarme a été actionnée).

Tout signal optique émis ou toute utilisation des dispositifs d'éclairage ou de signalisation lumineuse à l'extérieur de l'habitacle doit satisfaire aux prescriptions du Règlement ONU n° 48.

- 11.9.2 S'il est prévu une indication des manœuvres « dynamiques » de courte durée comme les passages de l'état « activé » à l'état « désactivé » et inversement, elle doit être optique conformément au paragraphe 11.9.1. Cette indication optique peut aussi être produite par la mise en fonctionnement simultanée des feux indicateurs de direction et/ou de l'éclairage de l'habitacle, à condition que la durée de la signalisation optique par les feux indicateurs de direction ne dépasse pas 3 secondes.
- 11.10 Alimentation
- La source d'alimentation en électricité du SA est soit la batterie du véhicule soit un accumulateur. Le cas échéant, on peut utiliser un accumulateur ou une batterie supplémentaire, qui ne doit en aucun cas alimenter les autres parties du système électrique du véhicule.
- 11.11 Spécifications relatives aux fonctions facultatives
- 11.11.1 Autocontrôle, indication automatique de panne
- Lors de l'activation du SA, les anomalies telles que portes ouvertes, etc., peuvent être détectées par une fonction d'autocontrôle (contrôle de plausibilité) et signalées.
- 11.11.2 Alarme de détresse
- L'existence d'une alarme de détresse optique et/ou sonore et/ou radio pouvant fonctionner quels que soient l'état (activé ou désactivé) et/ou les fonctions du SA est autorisée. Cette alarme doit être commandée depuis l'intérieur du véhicule et ne doit pas affecter l'état (activé ou désactivé) du SA. Il doit aussi être possible pour l'utilisateur du véhicule de couper cette alarme. S'il s'agit d'une alarme sonore, la durée du signal après chaque déclenchement ne doit pas être limitée. Une alarme de détresse ne doit pas immobiliser le moteur, ni l'arrêter s'il est en marche.

12. Conditions d'essai

Tous les éléments du SAV ou du SA doivent être soumis à des essais conformément aux méthodes décrites au paragraphe 7.

Cette prescription ne s'applique pas :

- 12.1 Aux éléments qui sont montés et essayés en tant qu'éléments du véhicule, qu'il soit pourvu ou non d'un SAV ou d'un SA (par exemple, lampes), ou ;
- 12.2 Aux éléments essayés précédemment en tant qu'éléments du véhicule et pour lesquels des pièces justificatives ont été fournies.
- 12.3 Éléments qui ne sont pas intégrés aux véhicules, tels que les clefs.

13. Instructions

Tout véhicule doit être accompagné :

- 13.1 D'instructions d'emploi ;
- 13.2 D'instructions d'entretien.
- 13.3 D'une mise en garde générale concernant le risque qu'il y a à apporter des modifications ou des adjonctions au système.

14. Modification du type de véhicule et extension de l'homologation

- 14.1 Toute modification du type de véhicule ou d'élément doit être portée à la connaissance de l'autorité d'homologation de type qui a accordé l'homologation de type au véhicule ou élément de véhicule. L'autorité d'homologation de type doit alors :
- a) Décider, en consultation avec le constructeur, qu'il convient d'accorder une nouvelle homologation de type, ou ;
 - b) Appliquer la procédure prévue au paragraphe 14.1.1 (Révision) ci-dessous et, le cas échéant, la procédure prévue au paragraphe 14.1.2 (Extension).
- 14.1.1 Révision
- Lorsque des éléments consignés dans les fiches de renseignements ont changé et que l'autorité d'homologation de type considère que les modifications apportées ne risquent pas d'avoir de conséquences négatives notables, et qu'en tout cas les pédales de commande continuent de satisfaire aux prescriptions, la modification doit être considérée comme une « révision ».
- En pareil cas, l'autorité d'homologation de type doit publier de nouveau, selon que de besoin, les pages révisées des fiches de renseignements, en faisant clairement apparaître sur chacune d'elles la nature des modifications et la date de republication. Une version récapitulative et actualisée des fiches de renseignements, accompagnée d'une description détaillée de la modification, est réputée satisfaire à cette exigence.
- 14.1.2 La modification doit être considérée comme une « extension » si, outre les modifications apportées aux données consignées dans les fiches de renseignements :
- a) D'autres contrôles ou essais sont nécessaires, ou ;
 - b) Une quelconque information figurant dans la fiche de communication (à l'exception des pièces jointes) a été modifiée, ou ;
 - c) L'homologation en vertu d'une série d'amendements ultérieure est demandée après son entrée en vigueur.
- 14.2 La confirmation de l'homologation ou le refus d'homologation, avec indication des modifications, doivent être notifiés aux Parties contractantes à l'Accord appliquant le Règlement ONU, au moyen de la fiche de communication. En outre, la liste des pièces constituant les fiches de renseignements et les procès-verbaux d'essai, annexée à la fiche de communication, doit être modifiée en conséquence pour que soit indiquée la date de la révision ou extension la plus récente.
- 14.3 L'autorité d'homologation de type ayant délivré l'extension d'homologation doit attribuer un numéro de série à chaque fiche de communication établie pour une telle extension.
- 14.2 La confirmation ou le refus de l'homologation, avec indication de la modification, est notifié aux Parties contractantes à l'Accord appliquant le Règlement selon la procédure indiquée au paragraphe 4.3.
- 14.3 L'autorité d'homologation de type qui délivre l'extension de l'homologation doit attribuer un numéro de série à chaque fiche de communication établie pour une telle extension.

15. Conformité de la production

Les procédures de contrôle de la conformité de la production doivent suivre celles qui sont énoncées à l'appendice 1 de l'Accord (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), et respecter les prescriptions suivantes :

- 15.1 Tout véhicule ou équipement homologué conformément au présent Règlement doit être fabriqué de façon à être conforme au type homologué, dans la mesure où il satisfait aux prescriptions énoncées dans la ou les parties pertinentes du présent Règlement.
- 15.2 Pour chaque type de véhicule ou d'équipement, les essais prescrits dans la ou les parties pertinentes du présent Règlement doivent être effectués sur une base statistiquement contrôlée et par échantillonnage aléatoire, selon l'une des procédures normales d'assurance-qualité.
- 15.3 L'autorité qui a délivré l'homologation de type peut vérifier à tout moment les méthodes de contrôle de conformité appliquées dans chaque unité de production. La fréquence normale de ces vérifications doit être d'une fois tous les deux ans.

16. Sanctions pour non-conformité de la production

- 16.1 L'homologation délivrée pour un type de véhicule ou d'équipement conformément au présent Règlement peut être retirée si les conditions énoncées au paragraphe 15 ci-dessus ne sont pas respectées.
- 16.2 Si une Partie à l'Accord appliquant le présent Règlement retire une homologation qu'elle a précédemment accordée, elle en informe les autres Parties contractantes appliquant le présent Règlement, par l'envoi d'une fiche conforme au modèle de l'annexe 2.

17. Arrêt définitif de la production

Si le titulaire d'une homologation arrête définitivement la production d'un type de véhicule ou d'équipement homologué conformément au présent Règlement, il en informe l'autorité qui a délivré l'homologation. À la réception de la communication y relative, cette autorité en informe les autres Parties à l'Accord appliquant le présent Règlement, par l'envoi d'une fiche conforme au modèle de l'annexe 2.

18. Noms et adresses des services techniques chargés des essais d'homologation et des autorités d'homologation de type

Les Parties à l'Accord appliquant le présent Règlement communiquent au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies les noms et adresses des services techniques chargés des essais d'homologation et ceux des autorités d'homologation de type qui délivrent l'homologation et auxquels doivent être envoyées les fiches d'homologation, d'extension ou de refus, ou de retrait d'homologation.

Annexe 1a

Fiche de renseignements

(Format maximal : A4 (210 mm x 297 mm))

Conformément au paragraphe 11 du présent Règlement relatif à l'homologation de type d'un véhicule en ce qui concerne son système d'alarme

1. **Généralités**
 - 1.1 Marque (raison sociale du constructeur) :
 - 1.2 Type :
 - 1.3 Moyens d'identification du type, s'ils figurent sur le dispositif :
 - 1.3.1 Emplacement de ce marquage :
 - 1.4 Nom et adresse du constructeur :
 - 1.5 Emplacement de la marque d'homologation de type CEE :
 - 1.6 Adresse du ou des ateliers de fabrication :
2. **Caractéristiques générales de construction du véhicule**
 - 2.1 Photographies et/ou dessins d'un véhicule représentatif :
 - 2.2 Conduite : à gauche / à droite (biffer les mentions inutiles)
3. **Divers**
 - 3.1 Numéro d'homologation de type, s'il existe :
 - 3.1.1 Description détaillée du type de véhicule en ce qui concerne l'aménagement du dispositif d'immobilisation installé, illustrée par des photographies et/ou des dessins (si le dispositif d'immobilisation fait déjà l'objet d'une homologation de type en tant qu'entité technique distincte, il peut être fait mention de la description figurant au point 4.2 de la fiche de renseignements fournie par le fabricant du dispositif d'immobilisation) :
 - 3.2 Pour les systèmes d'alarme non encore homologués
 - 3.2.1 Description détaillée du système d'alarme et des pièces du véhicule reliées au système d'alarme installé :
 - 3.2.2 Liste des éléments principaux constituant le système d'alarme :

Annexe 1b

Fiche de renseignements

(Format maximal : A4 (210 mm x 297 mm))

Conformément au paragraphe 6 du présent Règlement relatif à l'homologation de type d'un système d'alarme en ce qui concerne ses éléments ou entités techniques distinctes

1. Généralités

- 1.1 Marque (raison sociale du constructeur) :
- 1.2 Type :
- 1.3 Moyens d'identification du type, s'ils figurent sur le dispositif¹ :
- 1.3.1 Emplacement de ce marquage :
- 1.4 Nom et adresse du constructeur :
- 1.5 Emplacement de la marque d'homologation de type CEE :
- 1.6 Adresse du ou des ateliers de fabrication :

2. Description du dispositif

- 2.1 Description détaillée du système d'alarme et des pièces du véhicule reliées au système d'alarme installé :
- 2.1.1 Liste des éléments principaux constituant le système d'alarme :
- 2.1.2 Mesures prises contre les fausses alarmes :
- 2.2 Étendue de la protection offerte par le dispositif :
- 2.3 Méthode de mise en fonction ou hors fonction du dispositif :
- 2.4 Nombre de codes interchangeables effectifs, le cas échéant :
- 2.5 Liste des éléments principaux constituant le dispositif et, le cas échéant, de leurs marques de référence :

3. Dessins

- 3.1 Dessins des éléments principaux du dispositif (les dessins doivent montrer l'emplacement prévu pour la marque d'homologation de type ONU ou la marque de référence, le cas échéant) :

4. Instructions

- 4.1 Liste des véhicules sur lesquels le dispositif est destiné à être monté :
- 4.2 Description de la méthode d'installation illustrée par des photographies et/ou des dessins :
- 4.3 Instructions d'emploi :
- 4.4 Instructions d'entretien éventuelles :
- 4.5 Liste des paragraphes du présent Règlement qui, compte tenu des conditions d'installation, ne sont pas applicables à un système d'alarme pour véhicules devant être installé à des emplacements spécifiques sur des véhicules spécifiques

¹ Si les moyens d'identification du type comportent des caractères ne s'appliquant pas à la description du véhicule, de l'équipement ou de l'unité technique séparée relevant de cette fiche de renseignements, ces caractères doivent être représentés dans la documentation par le symbole « ? » (par exemple ABC??123??).

Annexe 2a

Communication

(Format maximal : A4 (210 mm x 297 mm))



émanant de : Nom de l'administration :

- concernant² : Délivrance d'une homologation
 Extension d'homologation
 Refus d'homologation
 Retrait d'homologation
 Arrêt définitif de la production

d'un type de véhicule en ce qui concerne son système d'alarme pour véhicules, en application du Règlement ONU n° [ZZZ].

N° d'homologation N° d'extension

1. Marque :
2. Type et appellation(s) commerciale(s) :
3. Nom et adresse du constructeur :
4. Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur :
- 4.1 Photographies et/ou dessins d'un véhicule représentatif :
- 4.2 Conduite : à gauche / à droite² :
- 4.3 Système d'alarme :
- 4.3.1 Numéro d'homologation de type, s'il existe :
- 4.3.1.1 Description détaillée du type de véhicule en ce qui concerne l'aménagement du SAV installé, illustrée par des photographies et/ou des dessins (si le SAV fait déjà l'objet d'une homologation de type en tant qu'entité technique distincte, il peut être fait mention de la description figurant au point 4.2 de la fiche de renseignements fournie par le fabricant du SAV) :
- 4.3.2 Pour les systèmes d'alarme non encore homologués
- 4.3.2.1 Description détaillée du système d'alarme et des pièces du véhicule reliées au système d'alarme installé :
- 4.3.2.2 Liste des éléments principaux constituant le système d'alarme :
5. Brève description du véhicule :
6. Date de présentation du véhicule à l'homologation :
7. Service technique chargé d'effectuer les essais d'homologation :
8. Date du procès-verbal délivré par ce service :
9. Numéro du procès-verbal délivré par ce service :

¹ Numéro distinctif du pays qui a accordé/étendu/refusé/retiré l'homologation (voir les dispositions du Règlement relatives à l'homologation).
² Biffer les mentions inutiles.

ECE/TRANS/WP.29/2021/50

10. L'homologation est : accordée/prorogée/refusée/retirée² :
11. Lieu :
12. Date :
13. Signature :
14. Les documents suivants, portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus, sont annexés à la présente communication :
15. Remarques éventuelles :

Annexe 2b

Communication

(Format maximal : A4 (210 mm x 297 mm))



émanant de : Nom de l'administration :

concernant² : Délivrance d'une homologation
 Extension d'homologation
 Refus d'homologation
 Retrait d'homologation
 Arrêt définitif de la production

d'un type d'équipement ou d'entité technique distincte en tant que système d'alarme, en application du Règlement ONU n° [ZZZ]

N° d'homologation N° d'extension

1. Marque :
2. Type et appellation(s) commerciale(s)
3. Nom et adresse du constructeur :
- 3.1 Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur :
- 3.2 Adresse du ou des ateliers de fabrication :
4. Système d'alarme :
- 4.1 Moyens d'identification du type, s'ils figurent sur le dispositif :
- 4.1.1 Emplacement de ce marquage :
- 4.2 Description du système d'alarme :
- 4.2.1 Description détaillée du système d'alarme et des pièces du véhicule reliées au système d'alarme installé :
- 4.2.2 Liste des éléments principaux constituant le système d'alarme :
- 4.2.3 Liste des véhicules sur lesquels le système d'alarme est destinée à être montée :
- 4.2.4 Type de véhicules sur lequel le dispositif d'immobilisation a été essayé :
5. Service technique chargé d'effectuer les essais d'homologation :
6. Date du procès-verbal délivré par ce service :
7. Numéro du procès-verbal délivré par ce service :
8. L'homologation est : accordée/prorogée/refusée/retirée² :
9. Lieu :
10. Date :
11. Signature :

¹ Numéro distinctif du pays qui a accordé/étendu/refusé/retiré l'homologation (voir les dispositions du Règlement relatives à l'homologation).
² Biffer les mentions inutiles.

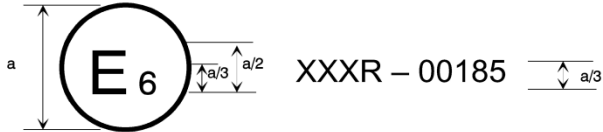
ECE/TRANS/WP.29/2021/50

12. Les documents suivants, portant le numéro d'homologation indiqué ci-dessus, sont annexés à la présente communication :
13. Remarques éventuelles :

Annexe 3

Exemples de marques d'homologation

(voir les paragraphes 4.4 à 4.4.2 du présent Règlement)



$a = 8 \text{ mm min.}$

La marque d'homologation ci-dessus, apposée sur un véhicule, indique que le type concerné a été homologué en Belgique (E 6) en application du Règlement ONU n° ZZZ. Les deux premiers chiffres (0) indiquent que l'homologation a été accordée conformément aux prescriptions du Règlement ONU n° ZZZ sous sa forme originale.

Annexe 4

Modèle de certificat de conformité

Je, soussigné(e),
(nom et prénom)

atteste que le système d'alarme pour véhicules décrit ci-après :

Marque :

Type :

est totalement conforme au type homologué

à le
(lieu d'homologation) (date)

selon la description de la fiche de communication portant le numéro d'homologation

Désignation du ou des principaux éléments :

Élément : Marque :

Fait à : le :

Adresse complète et cachet du fabricant :

Signature : (veuillez préciser la fonction).

Annexe 5

Modèle de certificat d'installation

Je, soussigné,
installateur professionnel, certifie que l'installation du système d'alarme pour véhicules décrit ci-après a été effectuée par moi-même conformément aux instructions de montage fournies par le fabricant du système.

Description du véhicule

Marque :

Type :

Numéro de série :

Numéro d'immatriculation :

Description du système d'alarme pour véhicule

Marque :

Type :

Numéro d'homologation :

Fait à : le :

Adresse complète et cachet de l'installateur :

Signature : (veuillez préciser la fonction).

Annexe 6

Prescriptions relatives aux interrupteurs à clef mécanique

1. Le barillet de l'interrupteur à clef ne doit pas faire saillie de plus de 1 mm sur le cylindre ; la partie en saillie doit être conique.
2. La cage entre le barillet et le cylindre doit pouvoir supporter une traction de 600 N et un couple de 25 Nm.
3. L'interrupteur à clef doit être pourvu d'une protection antipéçage du barillet.
4. Le profil de la clef doit permettre au moins 1 000 combinaisons effectives.
5. L'interrupteur ne doit pas pouvoir fonctionner avec une clef qui ne diffère que d'une combinaison de la clef prévue pour l'interrupteur.
6. L'entrée de clef d'un interrupteur extérieur doit être protégée de la poussière et de l'eau par un volet ou d'une autre manière.

Annexe 7

Compatibilité électromagnétique**1. Protection contre les perturbations dues aux lignes d'alimentation**

Les essais doivent être menés conformément aux prescriptions techniques et aux dispositions transitoires du Règlement ONU n° 10, série 06 d'amendements, et selon les méthodes d'essai décrites à l'annexe 10 pour un sous-ensemble électrique/électronique (SEEE).

Le SAV/SA doit être essayé à l'état « activé » et à l'état « désactivé ».

2. Protection contre les perturbations par rayonnement à hautes fréquences

La protection d'un SAV/SA monté sur un véhicule peut être contrôlée conformément aux prescriptions techniques et aux dispositions transitoires du Règlement ONU n° 10, série 06 d'amendements, et aux méthodes d'essai décrites à l'annexe 6 pour les véhicules ou à l'annexe 9 pour un sous-ensemble électrique/électronique (SEEE).

Le SAV/SA doit être mis à l'essai dans les conditions de fonctionnement et selon les critères d'échec définis dans le tableau 1.

Tableau 1
Conditions de fonctionnement et critères d'échec pour le SAV/SA

Type d'essai	Conditions de fonctionnement du SAV/SA	Critères d'échec
Essai du véhicule	SAV/SA à l'état désactivé	Activation imprévue du SAV/SA
	Contact mis ou véhicule roulant à 50 km/h ¹	
	SAV/SA à l'état activé	Désactivation imprévue du SAV/SA
	Contact coupé	
Essai du SEEE	SAV/SA à l'état activé	Désactivation imprévue du SAV/SA
	Véhicule en mode recharge (le cas échéant)	
Essai du SEEE	SAV/SA à l'état désactivé	Activation imprévue du SAV/SA
	SAV/SA à l'état activé	Désactivation imprévue du SAV/SA

¹ Cet essai peut être effectué selon les conditions d'essai du véhicule décrites dans le Règlement ONU n° 10 pour le cycle de 50 km/h.

3. Perturbations électriques dues aux décharges électrostatiques

Les essais concernant la protection contre les perturbations d'origine électrostatique doivent être effectués conformément à la norme ISO 10605:2008 + Corr 1:2010 + Amd 1:2014, en utilisant les niveaux d'essai du tableau 2.

Les essais de décharges électrostatiques sont menés soit au niveau du véhicule, soit au niveau du sous-ensemble électrique/électronique (SEEE).

ECE/TRANS/WP.29/2021/50

Tableau 2
Niveaux d'essai pour les décharges électrostatiques

Type de décharge	Points de décharge	État du SAV/SA	Réseau de décharge	Niveau d'essai	Critères d'échec
Décharge dans l'air	Points qui ne sont facilement accessibles que de l'intérieur du véhicule	SAV/SA à l'état désactivé (si l'essai est mené sur le véhicule, le contact doit être mis, ou le véhicule doit rouler à 50 km/h ou tourner au ralenti)	330 pF, 2 kΩ	± 6 kV	Activation imprévue du SAV/SA
	Points qui ne peuvent être facilement touchés que de l'extérieur du véhicule	SAV/SA à l'état activé (si l'essai est mené sur le véhicule, celui-ci doit être verrouillé avec le contact coupé)	150 pF, 2 kΩ	± 15 kV	Désactivation imprévue du SAV/SA sans réactivation dans un délai de 1 s après chaque décharge
Décharge de contact	Points qui ne sont facilement accessibles que de l'intérieur du véhicule	SAV/SA à l'état désactivé (si l'essai est mené sur le véhicule, le contact doit être mis, ou le véhicule doit rouler à 50 km/h ou tourner au ralenti)	330 pF, 2 kΩ	± 4 kV	Activation imprévue du SAV/SA
	Points qui ne peuvent être facilement touchés que de l'extérieur du véhicule	SAV/SA à l'état activé (si l'essai est mené sur le véhicule, celui-ci doit être verrouillé avec le contact coupé)	150 pF, 2 kΩ	± 8 kV	Désactivation imprévue du SAV/SA sans réactivation dans un délai de 1 s après chaque décharge

Chaque essai doit donner lieu à 3 décharges à au moins 5 s d'intervalle.

4. Émissions rayonnées

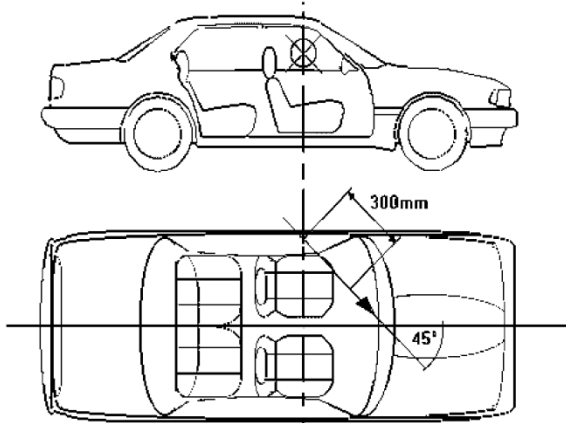
Les essais doivent être effectués conformément aux prescriptions techniques et aux dispositions transitoires du Règlement ONU n° 10, série 06 d'amendements, et aux méthodes d'essai décrites aux annexes 4 et 5 pour les véhicules ou aux annexes 7 et 8 pour un sous-ensemble électrique/électronique (SEEE).

Le SAV/SA doit être à l'état activé.

Annexe 8

Essai des systèmes de protection de l'habitacle

Paragraphe 7.2.11



[RUSSIAN TEXT – TEXTE RUSSE]

Организация Объединенных Наций


**Экономический
и Социальный Совет**

ECE/TRANS/WP.29/2021/50

 Distr.: General
 22 December 2020
 Russian
 Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Сто восемьдесят третья сессия

Женева, 9–11 марта 2021 года

Пункт 4.12.4 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года: Рассмотрение проектов поправок
к существующим правилам ООН, представленных GRSG**
**Предложение по новым правилам ООН о единообразных
предписаниях, касающихся официального утверждения
системы охранной сигнализации и официального
утверждения транспортного средства в отношении
его системы охранной сигнализации**
**Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,
касающимся безопасности* ****

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее сто девятнадцатой сессии, состоявшейся в октябре 2020 года (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/98, пп. 52 и 53). Он основан на документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2020/27. Этот текст представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2021 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

** Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.



ECE/TRANS/WP.29/2021/50

**Правила ООН № [ZZZ] о единообразных предписаниях,
касающихся официального утверждения системы
охранной сигнализации и официального утверждения
транспортного средства в отношении его системы
охранной сигнализации**

Содержание

(Будет добавлено позднее)

Пункты Стр.

1. Область применения

Настоящие Правила ООН применяются:

- 1.1 к официальному утверждению
 - a) установленных (если они установлены) систем охранной сигнализации, предназначенных в первую очередь для транспортных средств категории M₁ и для транспортных средств категории N₁¹ максимальной массой не более 2 т; и
 - b) транспортных средств категории M₁ и транспортных средств категории N₁ максимальной массой не более 2 т в отношении установленной системы охранной сигнализации².
- 1.2 По просьбе изготовителя Договаривающиеся стороны могут предоставлять официальные утверждения в отношении транспортных средств других категорий и системы охранной сигнализации, предназначенных для установки на таких транспортных средствах.
- 1.3 Настоящие Правила не применяются к частотам передачи радиосигналов независимо от того, связаны они с защитой транспортных средств от несанкционированного использования или нет.

2. Определения

- 2.1 «Компонент» означает устройство, подпадающее под требования настоящих Правил и предназначенное для того, чтобы служить частью транспортного средства, которое может быть официально утверждено по типу конструкции независимо от транспортного средства, если это четко предусмотрено в настоящих Правилах.
- 2.2 «Отдельный технический элемент» означает устройство, подпадающее под требования настоящих Правил и предназначенное для того, чтобы служить частью транспортного средства, которое может быть официально утверждено по типу конструкции отдельно, но только в связи с одним или более конкретными типами транспортного средства, если это четко предусмотрено в настоящих Правилах.
- 2.3 «Изготовитель» означает лицо или орган, отвечающие перед органом по официальному утверждению за все аспекты процесса официального утверждения по типу конструкции и за обеспечение соответствия производства. Данное лицо или данный орган необязательно должны принимать участие во всех этапах изготовления транспортного средства, системы, компонента или отдельного технического элемента, подлежащих официальному утверждению.
- 2.4 «Система охранной сигнализации транспортного средства (СОТС)» означает систему, предназначенную для установки на типе (типах) транспортного средства (транспортных средств) и служащую для оповещения о проникновении посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершении какого-либо физического действия в отношении него; эти системы могут обеспечивать дополнительную защиту от несанкционированного использования.
- 2.5 «Датчик» означает устройство, реагирующее на изменение, которое может быть вызвано проникновением посторонних лиц внутрь

¹ В соответствии с определениями, приведенными Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (CP.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 (<http://www.unecce.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html>).

² Рассматриваются транспортные средства только с 12-вольтными электрическими системами.

- транспортного средства или совершением какого-либо физического действия в отношении него.
- 2.6 «*Сигнальное устройство*» означает устройство, оповещающее о проникновении посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершении какого-либо физического действия в отношении него.
- 2.7 «*Оборудование управления*» означает оборудование, необходимое для включения, отключения и испытания СОСТС и для приведения сигнальных устройств в рабочий режим сигнализации.
- 2.8 «*Включенное состояние*» означает состояние СОСТС, в котором сигнальные устройства могут приводиться в рабочий режим сигнализации.
- 2.9 «*Отключенное состояние*» означает состояние СОСТС, в котором сигнальные устройства не могут приводиться в рабочий режим сигнализации.
- 2.10 «*Ключ*» означает любое устройство, сконструированное и изготовленное для того, чтобы служить в качестве средства управления блокирующей системой, сконструированной таким образом, чтобы его можно было управлять только при помощи этого устройства.
- 2.11 «*Тип системы охранной сигнализации транспортного средства*» означает системы, не имеющие между собой существенных различий с точки зрения таких важных аспектов, как:
- a) торговое наименование или товарный знак изготовителя,
 - b) вид датчика,
 - c) вид сигнального устройства,
 - d) вид оборудования управления.
- 2.12 «*Официальное утверждение системы охранной сигнализации транспортного средства*» означает официальное утверждение типа СОСТС в отношении предписаний, изложенных в пунктах 5, 6 и 7 ниже.
- 2.13 «*Иммобилайзер*» означает устройство, предназначенное для предотвращения использования транспортного средства за счет тяги его собственного двигателя.
- 2.14 «*Экстренная сигнализация*» означает устройство, позволяющее какому-либо лицу использовать сигнализацию, установленную на транспортном средстве, с тем чтобы призвать на помощь в экстренной ситуации.

3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение типа транспортного средства или компонента в соответствии с настоящими Правилами представляется изготовителем.
- 3.2 К заявке прилагается информационный документ, подготовленный в соответствии с образцом, приведенным в приложении 1, с описанием технических характеристик СОСТС и метода(ов) установки на каждой модели и типе транспортного средства, на котором предполагается установить СОСТС.
- 3.3 Транспортное средство (транспортные средства)/компонент(ы), представляющее/представляющий(е) тип(ы), подлежащий(ие) официальному утверждению, представляется технической службе, отвечающей за проведение испытаний на официальное утверждение.

4. **Официальное утверждение**

- 4.1 Если тип, представленный на официальное утверждение на основании настоящих Правил, отвечает предписаниям настоящих Правил, то данный тип считается официально утвержденным.
- 4.2 Каждому официально утвержденному типу присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00, что соответствует Правилам в их первоначальном варианте) указывают на серию поправок, включающую самые последние основные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу транспортного средства или компонента, определение которого приведено в настоящих Правилах.
- 4.3 Договаривающиеся стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении или распространении официального утверждения типа на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 2 к настоящим Правилам.
- 4.4 На каждом транспортном средстве или компоненте, соответствующем типу, официально утвержденному на основании настоящих Правил, проставляется на видном и легкодоступном месте, указанном в регистрационной карточке официального утверждения, международный знак официального утверждения, состоящий из:
- 4.4.1 круга с проставленной в нем буквой «Е», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение³, и
- 4.4.2 номера настоящих Правил, за которым следует буква «R», тире и номер официального утверждения, которые проставляются справа от круга, предусмотренного в пункте 4.4.1.
- 4.5 Если данный тип соответствует типу, официально утвержденному на основании других прилагаемых к Соглашению правил ООН в той же стране, которая предоставила официальное утверждение на основании настоящих Правил, то обозначение, предписанное в пункте 4.4.1, повторять нет необходимости; в этом случае номера Правил, на основании которых было выдано официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, должны быть расположены в вертикальных колонках, помещаемых справа от обозначения, предусмотренного в пункте 4.4.1.
- 4.6 Знак официального утверждения должен быть четким и нестираемым.
- 4.7 В случае транспортного средства знак официального утверждения помещается рядом с прикрепляемой изготовителем табличкой, на которой приводятся характеристики транспортного средства, или на этой табличке.
- 4.8 В случае компонента, официально утвержденного отдельно в качестве системы охранной сигнализации, знак официального утверждения должен проставляться изготовителем на основном компоненте (основных компонентах) устройства.
- 4.9 Примеры схем знаков официального утверждения приводятся в приложении 3 к настоящим Правилам.

³ В соответствии с определениями, приведенными в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6 (<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html>).

- 4.10 Вместо знака официального утверждения, описанного в пункте 4.4 выше, для каждой СОСТС, поступающей в продажу, выдается свидетельство о соответствии.
- 4.10.1 Если изготовитель СОСТС поставляет изготовителю транспортного средства официально утвержденную на основании настоящих Правил СОСТС без маркировки для ее установки этим изготовителем в качестве первоначального оборудования на какой-либо модели транспортного средства или на ряде моделей транспортных средств, то изготовитель СОСТС должен представить изготовителю транспортного средства ряд экземпляров свидетельства о соответствии в количестве, достаточном для того, чтобы этот изготовитель мог получить официальное утверждение транспортного средства на основании настоящих Правил.
- 4.10.2 Если СОСТС состоит из отдельных компонентов, то на ее основном компоненте (основных компонентах) проставляется опознавательный знак и в свидетельстве о соответствии приводится перечень таких опознавательных знаков.
- 4.10.3 Образец свидетельства о соответствии приводится в приложении 4 к настоящим Правилам.

Часть I — Официальное утверждение систем охранной сигнализации

5. Общие технические требования

- 5.1 В случае проникновения посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершения какого-либо физического действия в отношении него СОСТС должна издавать сигнал оповещения. Сигнал оповещения должен быть звуковым, по возможности с дополнительным включением оптических сигнальных устройств, или должен представлять собой радиосигнал либо любое сочетание указанных выше сигналов.
- 5.2 СОСТС должны быть сконструированы, изготовлены и установлены таким образом, чтобы оснащенное ими транспортное средство неизменно отвечало соответствующим техническим предписаниям, особенно в отношении электромагнитной совместимости (ЭМС).
- 5.3 Установка СОСТС на транспортном средстве не должна влиять на характеристики транспортного средства (в отключенном состоянии) или на безопасность управления им.
- 5.4 Возможность случайного включения СОСТС и ее компонентов, особенно во время работы двигателя, должна быть исключена.
- 5.5 Несрабатывание СОСТС или несрабатывание источника ее электропитания не должно влиять на безопасность управления транспортным средством.
- 5.6 СОСТС, ее компоненты и контролируемые ими части должны быть сконструированы, изготовлены и установлены таким образом, чтобы была сведена к минимуму возможность их быстрого и незаметного выведения из строя или уничтожения кем бы то ни было, например путем использования недорогостоящих, легко скрываемых и общедоступных инструментов, оборудования или приспособлений.
- 5.7 Средства включения и отключения СОСТС должны быть сконструированы таким образом, чтобы обеспечивалось соблюдение предписаний настоящих Правил. Допускается использование

электрических соединений с компонентами, охватываемыми положениями части II настоящих Правил.

- 5.8 Система должна быть устроена таким образом, чтобы короткое замыкание в любой цепи передачи сигнала оповещения не выводило из строя какие бы то ни было компоненты системы охранной сигнализации, помимо той цепи, в которой произошло короткое замыкание.
- 5.9 В СОСТС может входить иммобилизатор, соответствующий требованиям, изложенным в Правилах № [XXX] ООН (иммобилизаторы) или в приложении 7 к первоначальному варианту Правил № 116 ООН либо в приложении 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 97 ООН.

6. Особые технические требования

6.1 Объем защиты

6.1.1 Конкретные предписания

СОСТС должна, по крайней мере, реагировать на открытие любой двери транспортного средства, капота двигателя и багажного отделения и подавать соответствующие сигналы. Выход из строя или отключение источников света, например источника освещения салона, не должны препятствовать функционированию устройств контроля.

Дополнительные эффективные датчики для информирования/оповещения, например:

- a) о проникновении посторонних лиц внутрь транспортного средства, например датчик защиты салона, датчик защиты окон, датчик контроля за целостностью остекления, или
- b) о попытке угона транспортного средства, например датчик изменения угла наклона,

допускаются с учетом принятия мер для предотвращения любого ненужного срабатывания сигнализации (= ложная сигнализация, см. пункт 6.1.2 ниже).

Поскольку эти дополнительные датчики генерируют сигнал оповещения даже после проникновения посторонних лиц (например, посредством нарушения целостности остекления) или под влиянием внешних факторов (например, ветра), сигнал оповещения, включенный одним из упомянутых выше датчиков, должен включаться не более 10 раз в течение одного и того же периода включения СОСТС.

В этом случае период включения должен быть ограничен моментом отключения системы пользователем транспортного средства.

Некоторые виды дополнительных датчиков, например датчик защиты салона (ультразвуковой, инфракрасный) или датчик изменения угла наклона и т. д., могут преднамеренно отключаться. В этом случае каждый раз перед включением СОСТС должно быть совершено отдельное преднамеренное действие. Возможность отключения датчиков, когда система охранной сигнализации находится во включенном состоянии, должна быть исключена.

- 6.1.2 Предотвращение ложной сигнализации
- 6.1.2.1 Средством принятия надлежащих мер, например:
- a) разработки механической конструкции и схемы электрической цепи в соответствии с особенностями механических транспортных средств,
 - b) выбора и применения принципов функционирования и управления для системы охранной сигнализации и ее компонентов,
- должна быть исключена возможность подачи СОСТС ненужного сигнала оповещения как во включенном, так и в отключенном состоянии в случае:
- a) нанесения удара по транспортному средству: испытание, оговоренное в пункте 7.2.13,
 - b) эффектов, связанных с электромагнитной совместимостью: испытания, оговоренные в пункте 7.2.12,
 - c) падения напряжения на клеммах аккумулятора в результате его постоянной разрядки: испытание, оговоренное в пункте 7.2.14,
 - d) ложного срабатывания датчика защиты салона: испытание, оговоренное в пункте 7.2.15.
- 6.1.2.2 Если податель заявки на официальное утверждение в состоянии продемонстрировать, например при помощи технических данных, что возможность ложной сигнализации надлежащим образом исключена, то техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение, может не требовать проведения некоторых из указанных выше испытаний.
- 6.2 Звуковая сигнализация
- 6.2.1 Общие положения
- Сигнал оповещения должен быть четко слышимым и узнаваемым и должен существенно отличаться от других звуковых сигналов, используемых в дорожном движении.
- Помимо звукового сигнального устройства, являющегося частью оригинального оборудования, транспортное средство может быть оснащено отдельным звуковым сигнальным устройством, устанавливаемым в той части, которая контролируется СОСТС, где оно должно быть защищено от легкого и быстрого доступа посторонних лиц.
- Если используется отдельное звуковое сигнальное устройство, оговоренное в пункте 6.2.3.1 ниже, то СОСТС может дополнительно обеспечивать включение стандартного звукового сигнального устройства, являющегося частью оригинального оборудования, при условии, что любое нарушение целостности стандартного звукового сигнального устройства (доступ к которому обычно является более легким) не отражается на функционировании дополнительного звукового сигнального устройства.
- 6.2.2 Продолжительность звукового сигнала
- Минимальная 25 с
- Максимальная: 30 с
- Звуковой сигнал может вновь включаться только после совершения последующего физического действия в отношении транспортного средства, т.е. после указанного выше промежутка времени (Ограничения: см. пункты 6.1.1 и 6.1.2 выше).

- Отключение системы охранной сигнализации должно приводить к немедленному прекращению сигнала.
- 6.2.3 Технические требования, касающиеся звукового сигнала
- 6.2.3.1 Устройство, издающее сигнал постоянного тона (постоянный частотный диапазон), например клаксоны: акустические и т. д. данные в соответствии с частью I Правил № 28 ООН.
- Прерывистый сигнал (включено/отключено):
- Частота срабатывания(2 ± 1) Гц
- Период включения = период отключения ±10 %.
- 6.2.3.2 Звуковое сигнальное устройство с частотной модуляцией: акустические и т. д. данные в соответствии с частью I Правил № 28 ООН, но при равном пропускании значительного частотного диапазона в рамках упомянутого выше диапазона (1800–3550 Гц) в обоих направлениях.
- Частота пропускания(2 ± 1) Гц
- 6.2.3.3 Уровень звука
- Источник звука должен представлять собой:
- либо звуковое сигнальное устройство, официально утвержденное на основании части I Правил № 28 ООН,
 - либо устройство, отвечающее предписаниям пунктов 6.1 и 6.2 части I Правил № 28 ООН.
- Вместе с тем если источник звука отличается от звукового сигнального устройства, являющегося частью первоначального оборудования, то минимальный уровень звука может быть снижен до 100 дБ(А), измеряемых в соответствии с условиями, изложенными в части I Правил № 28 ООН.
- 6.3 Оптическая сигнализация — в случае установки
- 6.3.1 Общие положения
- В случае проникновения посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершения какого-либо физического действия в отношении него данное устройство должно обеспечивать включение оптического сигнала, указанного в пунктах 6.3.2 и 6.3.3 ниже.
- 6.3.2 Продолжительность оптического сигнала
- Продолжительность оптического сигнала должна составлять от 25 с до 5 мин после включения сигнализации. Отключение системы охранной сигнализации должно приводить к немедленному прекращению сигнала.
- 6.3.3 Тип оптического сигнала
- Прерывистое включение всех указателей поворота и/или источника освещения салона транспортного средства, в том числе всех фонарей в одной и той же электрической цепи.
- Частота срабатывания(2 ± 1) Гц
- В отношении звуковой сигнализации допускаются также асинхронные сигналы.
- Период включения = период отключения ±10 %.
- 6.4 Радиосигнализация (пейджер) — в случае установки
- СОСТС может также обеспечивать возможность генерирования сигнала оповещения на основе передачи радиосигнала.

- 6.5 Блокировка включения системы охранной сигнализации
- 6.5.1 Во время работы двигателя должна быть исключена возможность преднамеренного или случайного включения системы охранной сигнализации.
- 6.6 Включение и отключение СОСТС
- 6.6.1 Включение
- Допускаются любые приемлемые средства включения СОСТС при том условии, что такие средства исключают возможность случайного включения ложных сигналов.
- 6.6.2 Отключение
- Отключение СОСТС должно обеспечиваться одним из указанных ниже устройств или их комбинацией. Допускается установка других устройств, имеющих эквивалентные характеристики.
- 6.6.2.1 Механический ключ (соответствующий предписаниям приложения 6 к настоящим Правилам), который может использоваться в сочетании с системой централизованной блокировки дверей транспортного средства, должен иметь не менее 1000 возможных комбинаций и должен предназначаться для применения извне.
- 6.6.2.2 Электрическое/электронное устройство, например прибор дистанционного управления, которое имеет по крайней мере 50 000 возможных комбинаций и которое должно иметь плавающий код и/или обеспечивать опробование в течение не менее 10 дней, например не более 5000 возможных комбинаций за 24 часа для не менее чем 50 000 возможных комбинаций.
- 6.6.2.3 Механический ключ или электрическое/электронное устройство в пределах защищаемого салона с регулируемой задержкой срабатывания при выходе/входе.
- 6.7 Задержка срабатывания при выходе
- Если устройство включения СОСТС установлено в пределах защищаемой зоны, то должна быть предусмотрена задержка срабатывания при выходе. Должна быть обеспечена возможность установки времени задержки срабатывания при выходе в пределах от 15 с до 45 с с момента задействования выключателя. Период задержки может регулироваться с учетом потребностей каждого отдельного пользователя.
- 6.8 Задержка срабатывания при входе
- Если устройство отключения СОСТС установлено в пределах защищаемой зоны, то должна быть обеспечена задержка продолжительностью не менее 5 с и не более 15 с до включения звуковых и оптических сигналов. Период задержки может регулироваться с учетом потребностей каждого отдельного пользователя.
- 6.9 Индикатор режима
- 6.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОСТС (включена/отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и снаружи салона. Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48 ООН.
- 6.9.2 Если предусмотрена индикация кратковременных «динамических» процессов, как, например, изменение режима с «включено» на «отключено» и наоборот, то она должна быть оптической в соответствии

- с пунктом 6.9.1. Такая оптическая индикация может осуществляться также посредством одновременного включения указателей поворота и/или фонаря(ей) освещения салона при условии, что продолжительность оптической индикации указателями поворота не превышает 3 секунд.
- 6.10 Электропитание
Источником питания СОСТС служит либо обычный аккумулятор, либо подзаряжаемый аккумулятор транспортного средства. Может использоваться дополнительный подзаряжаемый либо неподзаряжаемый аккумулятор, если он предусмотрен. Эти аккумуляторы ни в коем случае не должны обеспечивать питание других частей электрической системы транспортного средства.
- 6.11 Технические требования в отношении факультативных функций
- 6.11.1 Самопроверка, автоматическая индикация нарушения функционирования
При включении СОСТС ситуации, отличающиеся от нормальных, например открытые двери и т. д., могут выявляться с помощью функции самопроверки (контроль вероятности); такая ситуация указывается при помощи индикатора.
- 6.11.2 Экстренная сигнализация
Допускается оптическая и/или звуковая, и/или радиосигнализация, функционирующая независимо от состояния (включенное или отключенное) и/или функционирования СОСТС. Такая сигнализация должна включаться изнутри транспортного средства и не должна оказывать влияния на состояние (включенное или отключенное) СОСТС. Пользователь транспортного средства должен также иметь возможность отключать экстренную сигнализацию. Продолжительность работы звуковой сигнализации после ее включения не должна ограничиваться. Экстренная сигнализация не должна блокировать двигатель или останавливать его работу, если он находится в рабочем режиме.

7. Эксплуатационные параметры и условия проведения испытаний

- 7.1 Эксплуатационные параметры
Все компоненты СОСТС должны функционировать без каких-либо нарушений в нижеследующих условиях.
- 7.1.1 Климатические условия
Устанавливаются два класса температуры окружающей среды, определяемые следующим образом:
- от $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+85\text{ }^{\circ}\text{C}$ для частей, подлежащих установке в салоне или багажном отделении,
 - от $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+125\text{ }^{\circ}\text{C}$ для частей, подлежащих установке в двигательном отсеке, если не оговорено иное.
- 7.1.2 Степень защиты применительно к установке
Должна быть обеспечена следующая степень защиты в соответствии с публикацией МЭК 529-1989:
- IP 40 для частей, подлежащих установке в салоне,
 - IP 42 для частей, подлежащих установке в салоне транспортных средств с кузовом типа «родстер»/«фэзтон» и легковых

- автомобилей с откидной крышей, если с учетом места установки требуется более высокая степень защиты, чем IP 40,
- с) IP 54 для всех других частей.
- Изготовитель СОСТС может предусмотреть в инструкциях по установке любые ограничения в отношении расположения любой части с точки зрения воздействия пыли, влаги и температур.
- 7.1.3 Способность переносить атмосферные условия
 Семь дней в соответствии с МЭК 68-2-30-1980.
- 7.1.4 Электрические условия
 Номинальное подаваемое напряжение: 12 В.
 Рабочий диапазон подаваемого напряжения: от 9 В до 15 В в температурном диапазоне, оговоренном в пункте 7.1.1.
 Допустимое время для перенапряжения при 23 °С:
 U = 18 В, максимум 1 ч,
 U = 24 В, максимум 1 мин.
- 7.2 Условия проведения испытаний
- 7.2.1 Испытания рабочих характеристик
 Проверка рабочих характеристик, предусмотренная в пунктах 7.2.3, 7.2.4, 7.2.5, 7.2.6 и 7.2.8.4: если некоторые испытания, проведение которых предусмотрено в каждом из этих пунктов до проверки рабочих характеристик, проводятся серийно на одной и той же СОСТС, то проверку рабочих характеристик можно проводить только один раз после завершения указанных испытаний вместо проведения проверки рабочих характеристик, предусмотренных в этих пунктах, после каждого из указанных испытаний. Изготовители и поставщики транспортных средств должны гарантировать получение удовлетворительных результатов только по совокупным процедурам.
- 7.2.1.1 Должно проверяться соответствие СОСТС следующим техническим требованиям:
 продолжительность сигнала в соответствии с пунктами 6.2.2 и 6.3.2;
 частота и соотношение продолжительности периодов включения/отключения согласно пунктам 6.3.3 и 6.2.3.1 или 6.2.3.2 соответственно;
 в соответствующих случаях число циклов работы сигнализации согласно пункту 6.1.1;
 проверка блокировки включения системы охранной сигнализации в соответствии с пунктом 6.5.
- 7.2.1.2 Нормальные условия проведения испытаний
 Напряжение U = U = (12 ± 0,2) В
 Температура T = (23 ± 5) °С
- 7.2.2 Устойчивость к изменениям температуры и напряжения
 Соответствие техническим требованиям, изложенным в пункте 7.2.1.1, должно также проверяться при следующих условиях:
- 7.2.2.1 Испытательная температура T (-40 ± 2) °С
 Испытательное напряжение U = (9 ± 0,2) В
 Продолжительность выдерживания 4 часа

- 7.2.2.2 Для частей, подлежащих установке в салоне или багажном отделении:
 Испытательная температура T = (+85 ± 2) °C
 Испытательное напряжение U = (15 ± 0,2) В
 Продолжительность выдерживания 4 часа
- 7.2.2.3 Для частей, подлежащих установке в двигательном отсеке, если не оговорено иное:
 Испытательная температура T = (+125 ± 2) °C
 Испытательное напряжение U = (15 ± 0,2) В
 Продолжительность выдерживания 4 часа
- 7.2.2.4 На СОСТС — как во включенном, так и в отключенном состоянии — должно подаваться избыточное напряжение, равное (18 ± 0,2) В, в течение 1 часа.
- 7.2.2.5 На СОСТС — как во включенном, так и в отключенном состоянии — должно подаваться избыточное напряжение, равное (24 ± 0,2) В, в течение 1 минуты.
- 7.2.3 Безопасное функционирование после проведения испытания на пыле- и водонепроницаемость
- После проведения испытания на пыле- и водонепроницаемость в соответствии с положениями МЭК 529-1989, в ходе которого должны обеспечиваться степени защиты, указанные в пункте 7.1.2, должны быть повторно проведены испытания рабочих характеристик в соответствии с пунктом 7.2.1.
- С согласия технической службы это требование применять не обязательно при следующих обстоятельствах:
- a) официальное утверждение СОСТС, тип которой подлежит официальному утверждению в качестве отдельного технического элемента;
 в этом случае изготовитель СОСТС:
 - i) указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1), что предписание этого пункта к данной СОСТС не применяется (в соответствии с пунктом 7 настоящих Правил), и
 - ii) указывает в пункте 4.1 информационного документа перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена данная СОСТС, и соответствующие условия установки в пункте 4.2;
 - b) официальное утверждение типа транспортного средства в отношении СОС;
 в этом случае изготовитель указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1), что предписания этого пункта не применяются к данной СОС в силу самого характера условий установки, и изготовитель транспортного средства удостоверяет это, представляя соответствующие документы;
 - c) официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки СОСТС, которая официально утверждена по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента;

в этом случае изготовитель транспортного средства указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1), что предписание этого пункта не применяется к установке данной СОСТС, если соблюдены соответствующие условия установки.

Данное требование не применяется в тех случаях, если информация, предусмотренная в пункте 4.5 приложения 2, уже была представлена для официального утверждения отдельного технического элемента.

- 7.2.4 Безопасное функционирование после проведения испытания на конденсацию влаги
- После испытания на влагостойкость, которое должно проводиться в соответствии с МЭК 68-2-30 (1980), должны быть повторно проведены испытания рабочих характеристик в соответствии с пунктом 7.2.1.
- 7.2.5 Испытание на безопасность в случае обратной полярности
- СОСТС и ее компоненты не должны выходить из строя в случае обратной полярности при напряжении 13 В течение 2 минут. После этого должны быть повторно проведены испытания рабочих характеристик в соответствии с пунктом 7.2.1, причем при необходимости должны быть заменены предохранители.
- 7.2.6 Испытание на безопасность в случае короткого замыкания
- Все электрические соединения СОСТС должны быть защищены от короткого замыкания посредством заземления, максимум 13 В, и/или снабжены предохранителями. После этого испытания должны быть повторно проведены испытания рабочих характеристик в соответствии с пунктом 7.2.1, причем при необходимости должны быть заменены предохранители.
- 7.2.7 Потребление энергии во включенном состоянии
- Потребление энергии во включенном состоянии при условиях, указанных в пункте 7.2.1.2, не должно превышать 20 мА для всей СОСТС, включая индикатор режима.
- С согласия технической службы это требование применять не обязательно при следующих обстоятельствах:
- a) официальное утверждение СОСТС, тип которой подлежит официальному утверждению в качестве отдельного технического элемента;

в этом случае изготовитель СОСТС:

 - i) указывает в пункте 4.5 информационного документа (приложение 1), что предписание этого пункта к данной СОСТС не применяется (в соответствии с пунктом 7 настоящих Правил),
 - ii) указывает в пункте 4.1 информационного документа перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена данная СОСТС, и соответствующие условия установки в пункте 4.2, и
 - iii) удостоверяет соблюдение предписаний в отношении потребления энергии путем представления соответствующих документов;
 - b) официальное утверждение типа транспортного средства в отношении СОС;

в этом случае изготовитель указывает в пункте 4.3.1.1 информационного документа (приложение 2), что предписания этого пункта не применяются к данной СОС в силу самого характера условий установки, и изготовитель транспортного средства удостоверяет это, представляя соответствующие документы;

- с) официальное утверждение типа транспортного средства в отношении установки СОСТС, которая официально утверждена по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента;

в этом случае изготовитель транспортного средства указывает в пункте 4.3.1.1 информационного документа (приложение 2), что предписание этого пункта не применяется к установке данной СОСТС, если соблюдены соответствующие условия установки.

Данное требование не применяется в тех случаях, если информация, предусмотренная в пункте 4.3.1.1 приложения 2, уже была представлена для официального утверждения отдельного технического элемента.

- 7.2.8 Безопасное функционирование после испытания на вибрацию
- 7.2.8.1 Для целей этого испытания компоненты подразделяются на следующие два типа:
- тип 1: компоненты, обычно устанавливаемые на транспортном средстве;
- тип 2: компоненты, предназначенные для крепления к двигателю.
- 7.2.8.2 Компоненты/СОСТС должны подвергаться синусоидальной вибрации со следующими характеристиками:
- 7.2.8.2.1 Для типа 1
- Частота должна варьироваться в пределах от 10 Гц до 500 Гц с максимальной амплитудой ± 5 мм и максимальным ускорением 3 g (0 — пиковое значение).
- 7.2.8.2.2 Для типа 2
- Частота должна варьироваться в пределах от 20 Гц до 300 Гц с максимальной амплитудой ± 2 мм и максимальным ускорением 15 g (0 — пиковое значение).
- 7.2.8.2.3 Для типа 1 и типа 2
- Варьирование частоты: 1 окт/мин.
- Число циклов равно 10, испытание должно проводиться по каждой из трех осей.
- Колебания должны иметь максимальную постоянную амплитуду при низких частотах и максимальное постоянное ускорение при высоких частотах.
- 7.2.8.3 В ходе испытания СОСТС должна быть подсоединена к электрической сети и кабель должен быть закреплен через 200 мм.
- 7.2.8.4 После испытания на вибрацию должны быть повторно проведены испытания рабочих характеристик в соответствии с пунктом 7.2.1.
- 7.2.9 Испытание на износостойчивость
- В условиях проведения испытаний, указанных в пункте 7.2.1.2, должно быть проведено включение 300 полных циклов работы сигнализации (звуковой и/или оптической) с выдерживанием звукового сигнального устройства в отключенном состоянии в течение 5 мин.

- 7.2.10 Испытания внешнего выключателя (установленного снаружи транспортного средства)
- Нижеследующие испытания проводятся только в том случае, если не используется цилиндр замка двери, являющегося частью первоначального оборудования.
- 7.2.10.1 Выключатель должен быть сконструирован и изготовлен таким образом, чтобы он полностью сохранял эффективность даже после 2500 циклов включения/отключения в каждом направлении с последующим проведением испытания на коррозионную устойчивость продолжительностью не менее 96 ч с напылением соли в соответствии с положениями МЭК 68-2-11-1981.
- 7.2.11 Испытание систем защиты салона
- Охранная сигнализация должна срабатывать, когда через открытое окно передней двери в салон вводится вертикальная панель размером $0,2 \times 0,15$ м на расстояние 0,3 м (измеряемое от центра вертикальной панели) вперед и параллельно дороге со скоростью 0,4 м/с и под углом 45° к продольной средней плоскости транспортного средства. (См. чертежи в приложении 8 к настоящим Правилам).
- 7.2.12 Электромагнитная совместимость
- СОСТС должна представляться на испытания, описание которых приводится в приложении 7.
- В этом случае считается, что СОСТС, в полной мере соответствующая функциональному статусу испытаний, указанных в приложении 7, не инициирует ненужный звук сигнала оповещения по ассоциации с требованиями, изложенными в пункте 6.1.2.1.
- Что касается соответствия функционального состояния при каждом испытании, то считается, что СОСТС, предназначенная для подачи сигнала тревоги в установленном состоянии в некоторых из условий проведения испытания, указанных в приложении 7, и для подачи сигнала тревоги в ходе испытаний, функционирует согласно условиям, предусмотренным в ходе испытаний, и, таким образом, соответствует функциональному состоянию испытаний. В этом случае изготовитель СОСТС должен удостоверить это, представив соответствующие документы.
- 7.2.13 Предотвращение ложной сигнализации в случае нанесения удара по транспортному средству
- Необходимо убедиться в том, что удар с передачей энергии до 4,5 Дж, нанесенный закругленной поверхностью полусферического тела диаметром 165 мм и твердостью 70 ± 10 единиц по Шору (А) в любой точке корпуса транспортного средства или остекления, не приводит к включению ложной сигнализации.
- 7.2.14 Предотвращение ложной сигнализации в случае падения напряжения
- Необходимо убедиться в том, что медленное падение напряжения на клеммах основного аккумулятора с его постоянным разряжением на 0,5 В час до 3 В не приводит к включению ложной сигнализации.
- Условия проведения испытания: см. пункт 7.2.1.2 выше.
- 7.2.15 Испытание на предотвращение ложной сигнализации в результате срабатывания датчика защиты салона
- Системы, предназначенные для защиты салона в соответствии с пунктом 6.1.1 выше, должны подвергаться испытанию вместе с транспортным средством при нормальных условиях (пункт 7.2.1.2).

Система, установленная в соответствии с инструкциями изготовителя, не должна срабатывать при прохождении пяти испытаний, описанных в пункте 7.2.13 выше, с интервалами в 0,5 с.

Присутствие лица, прикасающегося к внешней поверхности транспортного средства или перемещающегося вблизи от него (при закрытых окнах), не должно вызывать включения ложной сигнализации.

8. Инструкции

К каждой СОСТС должно прилагаться нижеследующее.

- 8.1 Инструкции по установке:
- 8.1.1 Перечень транспортных средств и моделей транспортных средств, для которых предназначено устройство. Этот перечень может быть конкретным или общим, например «все легковые автомобили с карбюраторными двигателями и 12-вольтными аккумуляторами с отрицательной клеммой, соединенной на массу».
- 8.1.2 Описание способа установки, иллюстрируемое фотографиями и/или весьма четкими рисунками.
- 8.1.3 в случае СОСТС с иммобилизатором — дополнительные инструкции в отношении выполнения требований, изложенных в Правилах № XXX ООН или в приложении 7 к первоначальному варианту Правил № 116 ООН либо в приложении 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 97 ООН.
- 8.2 Бланк свидетельства об установке, примерный образец которого приведен в приложении 5.
- 8.3 Общая информация для покупателя СОСТС, обращающая его внимание на следующие аспекты:
- a) СОСТС следует устанавливать в соответствии с инструкциями изготовителя;
 - b) рекомендуется выбрать надлежащего специалиста по установке (можно связаться с изготовителем СОСТС для получения информации о надлежащих специалистах по установке);
 - c) свидетельство об установке, прилагаемое к СОСТС, следует заполнять специалисту по установке.
- 8.4 Инструкции по эксплуатации
- 8.5 Инструкции по техническому обслуживанию
- 8.6 Общее предупреждение в отношении опасности внесения каких-либо изменений или дополнений в систему; такие изменения или дополнения автоматически делают недействительным свидетельство установки, упомянутое в пункте 8.2 выше.
- 8.7 Указание места (мест) расположения международного знака официального утверждения, упомянутого в пункте 4.4 настоящих Правил, и/или международного свидетельства о соответствии, упомянутого в пункте 4.10 настоящих Правил.

Часть II — Официальное утверждение транспортного средства в отношении его системы охранной сигнализации

Если на транспортном средстве, представленном на официальное утверждение на основании части II настоящих Правил, установлена СОСТС, официально утвержденная на основании части I настоящих Правил или приложения 7 к первоначальному варианту Правил № 116 ООН либо приложения 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 97 ООН, то испытания СОСТС, предусмотренные для получения официального утверждения на основании части I настоящих Правил, повторно не проводятся.

9. Определения

Для цели части II настоящих Правил:

- 9.1 «Система(ы) охранной сигнализации» (СОС) означает комплекс компонентов, установленных на типе транспортного средства в качестве оригинального оборудования и служащих для оповещения о проникновении посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершении какого-либо физического действия в отношении него.
- 9.2 «Тип транспортного средства в отношении его системы охранной сигнализации» означает транспортные средства, не имеющие между собой существенных различий с точки зрения таких важных аспектов, как:
- a) торговое наименование или товарный знак изготовителя,
 - b) характерные особенности транспортного средства, оказывающие значительное воздействие на эффективность функционирования СОС,
 - c) тип и конструкция СОС или СОСТС.
- 9.3 «Официальное утверждение транспортного средства» означает официальное утверждение типа транспортного средства в отношении предписаний, изложенных в пунктах 10, 11 и 12 ниже.
- 9.4 Другие определения, применимые к части II, содержатся в пункте 2 настоящих Правил.

10. Общие технические требования

- 10.1 СОС должны быть сконструированы и изготовлены таким образом, чтобы в случае проникновения посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершения какого-либо физического действия в отношении него они издавали сигнал оповещения и могли включать иммобилизатор.
- Сигнал оповещения должен быть звуковым, по возможности с дополнительным включением оптических сигнальных устройств, или должен представлять собой радиосигнал либо любое сочетание указанных выше сигналов.
- 10.2 Транспортные средства, оснащенные системами охранной сигнализации, должны отвечать соответствующим техническим предписаниям, особенно в отношении электромагнитной совместимости (ЭМС).
- 10.3 Возможность случайного включения СОС и ее компонентов, особенно во время работы двигателя, должна быть исключена.

- 10.4 Несрабатывание СОС или несрабатывание источника ее электропитания не должно влиять на безопасность управления транспортным средством.
- 10.5 Система охранной сигнализации, ее компоненты и контролируемые ими части должны быть установлены таким образом, чтобы была сведена к минимуму возможность их быстрого и незаметного выведения из строя или уничтожения кем бы то ни было, например путем использования недорогостоящих, легко скрываемых и общедоступных инструментов, оборудования или приспособлений.
- 10.6 Система должна быть устроена таким образом, чтобы короткое замыкание в любой цепи передачи сигнала оповещения не вывело из строя какие бы то ни было компоненты системы охранной сигнализации, помимо той цепи, в которой произошло короткое замыкание.

11. Особые технические требования

11.1 Объем защиты

11.1.1 Конкретные предписания

СОС должна, по крайней мере, реагировать на открытие любой двери транспортного средства, капота двигателя и багажного отделения и подавать соответствующие сигналы. Выход из строя или отключение источников света, например источника освещения салона, не должны препятствовать функционированию устройств контроля.

Установка дополнительных эффективных датчиков для информирования/оповещения, например:

- a) о проникновении посторонних лиц внутрь транспортного средства, например датчик защиты салона, датчик защиты окон, датчик контроля за целостностью остекления, или
- b) о попытке угона транспортного средства, например датчик изменения угла наклона,

допускается с учетом принятия мер для предотвращения любого ненужного срабатывания сигнализации (= ложная сигнализация, см. пункт 11.1.2 ниже).

Поскольку эти дополнительные датчики генерируют сигнал оповещения даже после проникновения посторонних лиц (например, посредством нарушения целостности остекления) или под влиянием внешних факторов (например, ветра), сигнал оповещения, включенный одним из упомянутых выше датчиков, должен включаться не более десяти раз в течение одного и того же периода включения СОС.

В этом случае период включения должен быть ограничен моментом отключения системы пользователем транспортного средства.

Некоторые виды дополнительных датчиков, например датчик защиты салона (ультразвуковой, инфракрасный) или датчик изменения угла наклона и т. д., могут преднамеренно отключаться. В этом случае каждый раз перед включением СОС должно быть совершено отдельное преднамеренное действие. Возможность отключения датчиков, когда система охранной сигнализации находится во включенном состоянии, должна быть исключена.

11.1.2 Предотвращение ложной сигнализации

- 11.1.2.1 Должна быть исключена возможность подачи СОС ненужного сигнала оповещения как во включенном, так и в отключенном состоянии в случае:

- a) нанесения удара по транспортному средству: испытание, оговоренное в пункте 7.2.13,
 - b) эффектов, связанных с электромагнитной совместимостью: испытания, оговоренные в пункте 7.2.12,
 - c) падения напряжения на клеммах аккумулятора в результате его постоянной разрядки: испытание, оговоренное в пункте 7.2.14,
 - d) ложного срабатывания датчика защиты салона: испытание, оговоренное в пункте 7.2.15.
- 11.1.2.2 Если податель заявки на официальное утверждение в состоянии продемонстрировать, например при помощи технических данных, что возможность ложной сигнализации надлежащим образом исключена, то техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение, может не требовать проведения некоторых из указанных выше испытаний.
- 11.2 Звуковая сигнализация
- 11.2.1 Общие положения
- Сигнал оповещения должен быть четко слышимым и узнаваемым и должен существенно отличаться от других звуковых сигналов, используемых в дорожном движении.
- Помимо звукового сигнального устройства, являющегося частью оригинального оборудования, транспортное средство может быть оснащено отдельным звуковым сигнальным устройством, устанавливаемым в той части, которая контролируется СОС, где оно должно быть защищено от легкого и быстрого доступа посторонних лиц.
- Если используется отдельное звуковое сигнальное устройство, оговоренное в пункте 11.2.3.1 ниже, то СОС может дополнительно обеспечивать включение стандартного звукового сигнального устройства, являющегося частью оригинального оборудования, при условии, что любое нарушение целостности стандартного звукового сигнального устройства (доступ к которому обычно является более легким) не отражается на функционировании дополнительного звукового сигнального устройства.
- 11.2.2 Продолжительность звукового сигнала
- Минимум: 25 с
- Максимум: 30 с
- Звуковой сигнал может вновь включаться только после совершения последующего физического действия в отношении транспортного средства, т.е. после указанного выше промежутка времени. (Ограничения: см. пункты 11.1.1 и 11.1.2 выше).
- Отключение системы охранной сигнализации должно приводить к немедленному прекращению сигнала.
- 11.2.3 Технические требования, касающиеся звукового сигнала
- 11.2.3.1 Устройство, подающее сигнал постоянного тона (постоянный частотный диапазон), например клаксоны: акустические и т.д. данные в соответствии с частью I Правил № 28 ООН.
- Прерывистый сигнал (включено/отключено):
- Частота срабатывания (2 ± 1) Гц
- Период включения = период отключения ± 10 %.

- 11.2.3.2 Звуковое сигнальное устройство с частотной модуляцией: акустические и т. д. данные в соответствии с частью I Правил № 28 ООН, но при равном пропускании значительного частотного диапазона в рамках упомянутого выше диапазона (1800–3550 Гц) в обоих направлениях.
Частота пропускания (2 ± 1) Гц
- 11.2.3.3 Уровень звука
Источник звука должен представлять собой:
- либо звуковое сигнальное устройство, официально утвержденное на основании части I Правил № 28 ООН,
 - либо устройство, отвечающее предписаниям пунктов 6.1 и 6.2 части I Правил № 28 ООН.
- Вместе с тем если источник звука отличается от звукового сигнального устройства, являющегося частью первоначального оборудования, то минимальный уровень звука может быть снижен до 100 дБ(А), измеряемых в соответствии с условиями, изложенными в части I Правил № 28 ООН.
- 11.3 Оптическая сигнализация — в случае установки
- 11.3.1 Общие положения
В случае проникновения посторонних лиц внутрь транспортного средства или совершения какого-либо физического действия в отношении него данное устройство должно обеспечивать включение оптического сигнала, указанного в пунктах 11.3.2 и 11.3.3 ниже.
- 11.3.2 Продолжительность оптического сигнала
Продолжительность оптического сигнала должна составлять от 25 с до 5 мин после включения сигнализации. Отключение системы охранной сигнализации должно приводить к немедленному прекращению сигнала.
- 11.3.3 Тип оптического сигнала
Прерывистое включение всех указателей поворота и/или источника освещения салона транспортного средства, включая все фонари в одной и той же электрической цепи.
Частота срабатывания (2 ± 1) Гц
В отношении звуковой сигнализации допускаются также асинхронные сигналы.
Период включения = период отключения ± 10 %.
- 11.4 Радиосигнализация (пейджер) — в случае установки
СОС может также обеспечивать возможность генерирования сигнала оповещения на основе передачи радиосигнала.
- 11.5 Блокировка включения системы охранной сигнализации
- 11.5.1 Во время работы двигателя должна быть исключена возможность преднамеренного или случайного включения системы охранной сигнализации.
- 11.6 Включение и отключение СОС
- 11.6.1 Включение
Допускаются любые приемлемые средства включения СОС при условии, что такие средства исключают возможность случайного включения ложных сигналов.

- 11.6.2 Отключение
- Отключение СОС должно обеспечиваться одним из указанных ниже устройств или их комбинацией. Допускается установка других устройств, имеющих эквивалентные характеристики.
- 11.6.2.1 Механический ключ (соответствующий предписаниям приложения 6 к настоящим Правилам), который может использоваться в сочетании с системой централизованной блокировки дверей транспортного средства, должен иметь не менее 1000 возможных комбинаций и должен предназначаться для применения извне.
- 11.6.2.2 Электрическое/электронное устройство, например прибор дистанционного управления, которое имеет по крайней мере 50 000 возможных комбинаций и которое должно иметь плавающий код и/или обеспечивать опробование в течение не менее 10 дней, например не более 5000 возможных комбинаций за 24 часа для не менее чем 50 000 возможных комбинаций.
- 11.6.2.3 Механический ключ или электрическое/электронное устройство в пределах защищаемого салона с регулируемой задержкой срабатывания при выходе/входе.
- 11.7 Задержка срабатывания при выходе
- Если устройство включения СОС установлено в пределах защищаемой зоны, то должна быть предусмотрена задержка срабатывания при выходе. Должна быть обеспечена возможность установки времени задержки срабатывания при выходе в пределах от 15 с до 45 с момента задействования включателя. Период задержки может регулироваться с учетом потребностей каждого отдельного пользователя.
- 11.8 Задержка срабатывания при входе
- Если устройство для отключения СОС установлено в пределах защищаемой зоны, то должна быть обеспечена задержка продолжительностью не менее 5 с и не более 15 с до включения звуковых и оптических сигналов. Период задержки может регулироваться с учетом потребностей каждого отдельного пользователя.
- 11.9 Индикатор режима
- 11.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и снаружи салона. Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48 ООН.
- 11.9.2 Если предусмотрена индикация кратковременных «динамических» процессов, как, например, изменение режима с «включено» на «отключено» и наоборот, то она должна быть оптической в соответствии с пунктом 11.9.1. Такая оптическая индикация может осуществляться также посредством одновременного включения указателей поворота и/или фонаря (фонарей) освещения салона при условии, что продолжительность оптической индикации указателями поворота не превышает трех секунд.
- 11.10 Электропитание
- Источником питания СОС служит либо обычный аккумулятор, либо подзаряжаемый аккумулятор транспортного средства. Может использоваться дополнительный подзаряжаемый либо неподзаряжаемый аккумулятор, если он предусмотрен. Эти аккумуляторы ни в коем случае не должны обеспечивать питание других частей электрической системы транспортного средства.

- 11.11 Технические требования в отношении факультативных функций
- 11.11.1 Самопроверка, автоматическая индикация нарушения функционирования
- При включении СОС ситуации, отличающиеся от нормальных, например открытые двери и т. д., могут выявляться с помощью функции самопроверки (контроль вероятности); такая ситуация указывается при помощи индикатора.
- 11.11.2 Экстренная сигнализация
- Допускается оптическая и/или звуковая, и/или радиосигнализация, функционирующая независимо от состояния (включенное или отключенное) и/или функционирования СОС. Такая сигнализация должна включаться изнутри транспортного средства и не должна оказывать влияния на состояние (включенное или отключенное) СОС. Пользователь транспортного средства должен также иметь возможность отключать экстренную сигнализацию. Продолжительность работы звуковой сигнализации после ее включения не должна ограничиваться. Экстренная сигнализация не должна блокировать двигатель или останавливать его работу, если он находится в рабочем режиме.

12. Условия проведения испытаний

Все компоненты СОСТС или СОС должны подвергаться испытаниям в соответствии с процедурами, описанными в пункте 7.

Это требование не применяется:

- 12.1 к тем компонентам, которые устанавливаются и испытываются в качестве части транспортного средства независимо от того, установлена или нет СОСТС/СОС (например, фонари), или
- 12.2 к тем компонентам, которые ранее были подвергнуты испытанию в качестве части транспортного средства и в отношении этого представлено документальное подтверждение,
- 12.3 к компонентам, которые не встроены в транспортное средство, например к ключам.

13. Инструкции

К каждому транспортному средству должны прилагаться:

- 13.1 инструкции по эксплуатации,
- 13.2 инструкции по техническому обслуживанию,
- 13.3 общее предупреждение в отношении опасности внесения каких-либо изменений или дополнений в систему.

14. Изменение типа транспортного средства и распространение официального утверждения

- 14.1 Каждое изменение типа транспортного средства или компонента доводится до сведения органа по официальному утверждению типа, который предоставил официальное утверждение для данного типа транспортного средства или компонента оборудования. В таком случае этот орган по официальному утверждению типа:
- а) либо решает, по согласованию с изготовителем, что новое официальное утверждение типа должно быть предоставлено;

- b) либо применяет процедуру, изложенную в пункте 14.1.1 (пересмотр) ниже, и, если это применимо, процедуру, изложенную в пункте 14.1.2 (распространение) ниже.
- 14.1.1 **Пересмотр**
Если сведения, зарегистрированные в информационных документах, изменились и орган по официальному утверждению типа приходит к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительных неблагоприятных последствий и что в любом случае педали управления по-прежнему отвечают требованиям, то изменение обозначают как «пересмотр».
- В таком случае орган по официальному утверждению типа при необходимости издает пересмотренные страницы информационных документов, четко указывая на каждой пересмотренной странице характер изменения и дату переиздания. Считается, что сводный обновленный вариант информационных документов, сопровождаемый подробным описанием изменения, отвечает данному требованию.
- 14.1.2 Изменение обозначают как «распространение», если помимо изменения данных, зарегистрированных в информационных документах,
- требуются дополнительные осмотры или испытания; либо
 - изменились какие-либо данные в карточке сообщения (за исключением приложений к ней); либо
 - запрашивается официальное утверждение на основании более поздней серии поправок после ее вступления в силу.
- 14.2 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении вместе с указанием изменений доводится до сведения Договаривающихся сторон Соглашения, применяющих Правила ООН, посредством карточки сообщения. Кроме того, соответствующим образом изменяют указатель к информационным документам и протоколам испытаний, прилагаемый к карточке сообщения, с указанием даты самого последнего пересмотра или распространения.
- 14.3 Орган по официальному утверждению типа, предоставляющий распространение официального утверждения, присваивает порядковый номер каждой карточке сообщения, составляемой для такого распространения.
- 14.2 Подтверждение официального утверждения или отказ в официальном утверждении вместе с указанием изменений доводится до сведения Договаривающихся сторон Соглашения, применяющих настоящие Правила, в соответствии с процедурой, описанной в пункте 4.3 выше.
- 14.3 Орган по официальному утверждению типа, распространяющий официальное утверждение, присваивает порядковый номер каждой карточке сообщения, составляемой для такого распространения.

15. Процедуры обеспечения соответствия производства

- Процедуры обеспечения соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в приложении I к Соглашению (E/ECE/TRANS/505/Rev.3), с учетом нижеследующих требований:
- 15.1 Транспортные средства/компоненты согласно настоящим Правилам должны быть изготовлены таким образом, чтобы они соответствовали официально утвержденному типу и отвечали предписаниям,

изложенным в надлежащей части (надлежащих частях) настоящих Правил.

- 15.2 В случае каждого типа транспортного средства или компонента проводятся испытания, предписанные в надлежащей части (надлежащих частях) настоящих Правил на основе статистического контроля и произвольной выборки согласно одной из регулярных процедур обеспечения качества.
- 15.3 Компетентный орган, предоставивший официальное утверждение, может в любое время проверить методы контроля за соответствием производства, применяемые на каждом производственном объекте. Такие проверки обычно проводятся с периодичностью один раз в два года.

16. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

- 16.1 Официальное утверждение типа транспортного средства/компонента, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в пункте 15 выше.
- 16.2 Если какая-либо Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, посредством карточки, отвечающей образцу, приведенному в приложении 2.

17. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство типа транспортного средства/компонента, официально утвержденного на основании настоящих Правил, он сообщает об этом компетентному органу, предоставившему официальное утверждение. По получении надлежащего сообщения данный орган уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, посредством карточки, отвечающей образцу, приведенному в приложении 2.

18. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, и органов по официальному утверждению типа

Договаривающиеся стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания на официальное утверждение, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах регистрационные карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении или отмены официального утверждения.

Приложение 1а

Информационный документ

(Максимальный формат: А4 (210 мм × 297 мм))

в соответствии с пунктом 11 настоящих Правил, касающихся официального утверждения типа транспортного средства в отношении системы охранной сигнализации

1. **Общие положения**
 - 1.1 Марка (торговое наименование изготовителя):
 - 1.2 Тип:
 - 1.3 Средства идентификации типа при наличии маркировки на устройстве:
 - 1.3.1 Место проставления этой маркировки:
 - 1.4 Название и адрес изготовителя:
 - 1.5 Место проставления знака официального утверждения ЕЭК:
 - 1.6 Адрес(а) сборочного предприятия (предприятий):
2. **Общие характеристики транспортного средства**
 - 2.1 Фотографии и/или чертежи транспортного средства, представляющего данный тип:
 - 2.2 Управление: левостороннее/правостороннее (ненужное вычеркнуть)
3. **Различные данные**
 - 3.1 Номер официального утверждения типа, если он имеется:
 - 3.1.1 Подробное описание типа транспортного средства в отношении расположения установленного иммобилизатора, проиллюстрированное на фотографиях и/или чертежах (если иммобилизатор официально утвержден по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента, то может быть сделана ссылка на описание в пункте 4.2 информационного документа изготовителя иммобилизатора):
 - 3.2 Для систем охранной сигнализации, которые пока официально не утверждены
 - 3.2.1 Подробное техническое описание системы охранной сигнализации и деталей транспортного средства, имеющих отношение к установленной системе охранной сигнализации:
 - 3.2.2 Перечень основных компонентов, образующих систему охранной сигнализации:

Приложение 1b

Информационный документ

(Максимальный формат: А4 (210 × 297 мм))

в соответствии с пунктом 6 настоящих Правил, касающихся официального утверждения ЕЭК системы охранной сигнализации по типу конструкции компонента или отдельного технического элемента

1. Общие положения

- 1.1 Марка (торговое наименование изготовителя):
- 1.2 Тип:
- 1.3 Средства идентификации типа при наличии маркировки на устройстве¹:
- 1.3.1 Место проставления этой маркировки:
- 1.4 Название и адрес изготовителя:
- 1.5 Место проставления знака официального утверждения ЕЭК:
- 1.6 Адрес(а) сборочного предприятия (предприятий):

2. Описание устройства

- 2.1 Подробное техническое описание системы охранной сигнализации и деталей транспортного средства, имеющих отношение к установленной системе охранной сигнализации:
- 2.1.1 Перечень основных компонентов, образующих систему охранной сигнализации:
- 2.1.2 Меры, принятые для предотвращения ложной сигнализации:
- 2.2 Объем защиты, обеспечиваемой устройством:
- 2.3 Метод включения/отключения устройства:
- 2.4 Число применяемых взаимозаменяемых кодов, если они используются:
- 2.5 Перечень основных компонентов, образующих устройство, и, если это применимо, их опознавательных знаков:

3. Чертежи

- 3.1 Чертежи основных компонентов устройства (на чертежах должно быть указано место, отведенное для проставления знака официального утверждения ООН по типу конструкции или опознавательного знака, если это применимо):

4. Инструкции

- 4.1 Перечень транспортных средств, для установки на которых предназначено данное устройство:
- 4.2 Описание метода установки, проиллюстрированного на фотографиях и/или чертежах:

¹ Если средство идентификации типа включает знаки, не имеющие отношения к описанию типов компонента или отдельного технического элемента, охватываемых в настоящем информационном документе, то такие знаки указываются в документации в виде обозначения «?» (например, ABC??123??).

- 4.3 Инструкции по эксплуатации:
- 4.4 Инструкции по техническому обслуживанию, если таковые предусмотрены:.....
- 4.5 Перечень пунктов настоящих Правил, которые в силу условий установки не применяются к СОСТС, которая подлежит установке в указанных местах на указанных транспортных средствах.

Приложение 2а

Сообщение

(Максимальный формат: А4 (210 × 297 мм))



направленное: Название административного органа:

касающиеся²: предоставления официального утверждения
 распространения официального утверждения
 отказа в официальном утверждении
 отмены официального утверждения
 окончательного прекращения производства

типа транспортного средства в отношении его системы охранной сигнализации на основании Правил № [ZZZ] ООН

Официальное утверждение № Распространение №

1. Товарный знак:
2. Тип и торговое наименование (торговые наименования):
3. Наименование и адрес изготовителя:
4. В соответствующих случаях наименование и адрес представителя изготовителя:
- 4.1 Фотографии и/или чертежи репрезентативного транспортного средства:
- 4.2 Управление: левостороннее/правостороннее²
- 4.3 Система охранной сигнализации:
- 4.3.1 Номер официального утверждения типа, если таковой имеется:
- 4.3.1.1 Подробное описание типа транспортного средства в отношении расположения установленной СОСТС, проиллюстрированное на фотографиях и/или чертежах (если СОСТС уже официально утверждена по типу конструкции в качестве отдельного технического элемента, то может быть сделана ссылка на описание в пункте 4.2 информационного документа изготовителя СОСТС):
- 4.3.2 Для систем охранной сигнализации, которые пока официально не утверждены
- 4.3.2.1 Подробное техническое описание системы охранной сигнализации и деталей транспортного средства, имеющих отношение к установленной системе охранной сигнализации:
- 4.3.2.2 Перечень основных компонентов, образующих систему охранной сигнализации:
5. Краткое описание транспортного средства:

¹ Отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение/распространившей официальное утверждение/отказавшей в официальном утверждении/отменившей официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Не нужно вычеркнуть.

ECE/TRANS/WP.29/2021/50

6. Дата представления транспортного средства на официальное утверждение:.....
7. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение:
8. Дата протокола, составленного этой службой:.....
9. Номер протокола, составленного этой службой:
10. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение распространено/официальное утверждение отменено²:.....
11. Место:.....
12. Дата:.....
13. Подпись:.....
14. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, на которых проставлен указанный выше номер официального утверждения:
15. Замечания:.....

Приложение 2b

Сообщение

(Максимальный формат: A4 (210 × 297 мм))



направленное: Название административного органа:

касающиеся²: предоставления официального утверждения
 распространения официального утверждения
 отказа в официальном утверждении
 отмены официального утверждения
 окончательного прекращения производства

типа компонента или отдельного технического элемента в качестве системы охранной сигнализации на основании Правил № [ZZZ]

Официальное утверждение № Распространение №

1. Товарный знак:
2. Тип и торговое наименование (торговые наименования):
3. Наименование и адрес изготовителя:
- 3.1 В соответствующих случаях наименование и адрес представителя изготовителя:
- 3.2 Адрес(а) сборочного предприятия (предприятий):
4. Система охранной сигнализации:
- 4.1 Средства идентификации типа при наличии маркировки на устройстве:
 - 4.1.1 Место проставления этой маркировки:
 - 4.2 Описание системы охранной сигнализации:
 - 4.2.1 Подробное описание системы охранной сигнализации и деталей транспортного средства, имеющих отношение к установленной системе охранной сигнализации:
 - 4.2.2 Перечень основных компонентов, образующих систему охранной сигнализации:
 - 4.2.3 Перечень транспортных средств, для установки на которых предназначена система охранной сигнализации:
 - 4.2.4 Типы транспортных средств, на которых был испытан иммобилизатор:
5. Техническая служба, уполномоченная проводить испытания на официальное утверждение:
6. Дата протокола, составленного этой службой:
7. Номер протокола, составленного этой службой:

¹ Отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение/распространившей официальное утверждение/отказавшей в официальном утверждении/отменявшей официальное утверждение (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

² Неужное вычеркнуть.

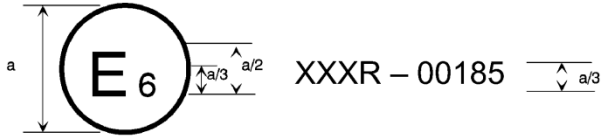
ECE/TRANS/WP.29/2021/50

8. Официальное утверждение предоставлено/в официальном утверждении
отказано/официальное утверждение распространено/официальное
утверждение отменено²:
9. Место:.....
10. Дата:.....
11. Подпись:.....
12. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, на которых
проставлен указанный выше номер официального утверждения:.....
13. Замечания:.....

Приложение 3

Схемы знаков официального утверждения

(см. пункты 4.4–4.4.2 настоящих Правил)



$a = 8 \text{ мм мин.}$

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что данный тип был официально утвержден в Бельгии (E 6) на основании Правил № ZZZ ООН. Первые две цифры (00) номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № XXX ООН в их первоначальном виде.

Приложение 4

Образец свидетельства о соответствии

Я, нижеподписавшийся.....,
(фамилия и имя)
свидетельствую, что описанная ниже система охранной сигнализации транспортного средства:
марка:.....
тип:
полностью соответствует типу, официально утвержденному
В..... (место официального утверждения) (дата)
и описанному в карточке сообщения под номером официального утверждения
Идентификация основного компонента (компонентов):
компонент: маркировка:
Составлено в: Дата:
Полный адрес и печать изготовителя:
Подпись: (просьба указать должность).

Приложение 5

Образец свидетельства об установке

Я, нижеподписавшийся....., специалист по установке, удостоверяю, что установка системы охранной сигнализации транспортного средства, описанной ниже, была произведена мною согласно инструкциям по установке, представленным изготовителем системы.

Описание транспортного средства

Марка:.....

Тип:.....

Серийный номер:.....

Регистрационный номер:.....

Описание системы охранной сигнализации

Марка:.....

Тип:.....

Номер официального утверждения:

Составлено в: Дата:.....

Полный адрес и печать специалиста по установке:

Подпись:..... (просьба указать должность)

Приложение 6

Технические требования к механическим выключателям

1. Цилиндр выключателя не должен выступать более чем на 1 мм над поверхностью кузова, и выступающая часть должна иметь коническую форму.
2. Соединение между сердечником цилиндра и корпусом цилиндра должно выдерживать растягивающую силу в 600 Н и крутящий момент в 25 Нм.
3. Цилиндр выключателя должен быть защищен от просверливания.
4. Профиль ключа должен иметь не менее 1000 значимых индивидуальных особенностей.
5. Выключатель не должен срабатывать, если используется ключ, имеющий всего одну индивидуальную особенность, отличную от соответствующей индивидуальной особенности ключа, предусмотренного для данного выключателя.
6. Отверстие для ключа внешнего выключателя должно быть снабжено заслонкой или каким-либо иным образом защищено от проникновения грязи и/или воды.

Приложение 7

Электромагнитная совместимость

1. Устойчивость к помехам в линиях питания

Испытания проводятся в соответствии с техническими предписаниями и переходными положениями, приведенными в поправках серии 06 к Правилам № 10 ООН, и методами проведения испытаний, описанными в приложении 10 для электрического/электронного сборочного узла (ЭСУ).

СОСТС/СОС испытывают в отключенном и во включенном состоянии.

2. Устойчивость к излучаемым высокочастотным помехам

Испытание устойчивости СОСТС/СОС на транспортном средстве может быть проведено в соответствии с предписаниями и переходными положениями, приведенными в поправках серии 06 к Правилам № 10 ООН, и методами, описанными в приложении 6 для транспортных средств или в приложении 9 для электрического/электронного сборочного узла (ЭСУ).

СОСТС/СОС испытывают с учетом условий эксплуатации и критериев несрабатывания, указанных в таблице 1

Таблица 1

Условия эксплуатации и критерии несрабатывания для СОСТС/СОС

Тип испытания	Условия работы СОСТС/СОС	Критерии непохождения испытания
Испытание транспортного средства	СОСТС/СОС в отключенном состоянии	Неожиданное включение СОСТС/СОС
	Включенное зажигание или транспортное средство движется со скоростью 50 км/ч ¹⁾	
	СОСТС/СОС во включенном состоянии	Неожиданное выключение СОСТС/СОС
	Выключенное зажигание	
Испытание ЭСУ	СОСТС/СОС во включенном состоянии	Неожиданное выключение СОСТС/СОС
	Транспортное средство в режиме зарядки (если это применимо)	
Испытание ЭСУ	СОСТС/СОС в отключенном состоянии	Неожиданное включение СОСТС/СОС
	СОСТС/СОС во включенном состоянии	Неожиданное выключение СОСТС/СОС

¹⁾ Это испытание может быть проведено в соответствии с Правилами № 10 ООН в режиме 50 км/ч.

3. Электрические помехи, создаваемые электростатическими разрядами

Испытание на устойчивость к электрическим помехам проводится в соответствии с ISO 10605-2008 + исправление:2010 + AMD1:2014 с использованием уровней строгости испытания, указанных в таблице 2.

ECE/TRANS/WP.29/2021/50

Испытания на ЭСР должны проводиться либо на уровне транспортного средства, либо на уровне электрического/электронного сборочного узла (ЭСУ).

Таблица 2
Уровни испытаний на ЭСР

Тип разрядки	Точки разряда	Состояние СОСТС/СОС	Сеть разряда	Уровень испытания	Критерии непрохождения испытания
Воздушный выброс	Точки, легкий доступ к которым возможен только изнутри транспортного средства	СОСТС/СОС в отключенном состоянии (если испытание проводится на транспортном средстве, то либо транспортное средство должно иметь включенное зажигание или должно двигаться со скоростью 50 км/ч, либо двигатель должен работать на холостом ходу)	330 пФ, 2 кОм	±6 кВ	Неожиданное включение СОСТС/СОС
	Точки, легкий доступ к которым возможен только снаружи транспортного средства	СОСТС/СОС во включенном состоянии (если испытание проводится на транспортном средстве, то транспортное средство должно быть заблокировано, а зажигание должно быть выключено)	150 пФ, 2 кОм	±15 кВ	Неожиданное отключение СОСТС/СОС без повторного включения, в течение 1 с, после каждого разряда
Контактный разряд	Точки, легкий доступ к которым возможен только изнутри транспортного средства	СОСТС/СОС в отключенном состоянии (если испытание проводится на транспортном средстве, то либо транспортное средство должно иметь включенное зажигание или должно двигаться со скоростью 50 км/ч, либо двигатель должен работать на холостом ходу)	330 пФ, 2 кОм	±4 кВ	Неожиданное включение СОСТС/СОС
	Точки, легкий доступ к которым возможен только снаружи транспортного средства	СОСТС/СОС во включенном состоянии (если испытание проводится на транспортном средстве, то транспортное средство должно быть заблокировано, а зажигание должно быть выключено)	150 пФ, 2 кОм	±8 кВ	Неожиданное выключение СОСТС/СОС без повторного включения, в течение 1 с, после каждого разряда

Каждое испытание должно проводиться с тремя разрядами с интервалом не менее 5 с между каждым разрядом.

4. Излучение

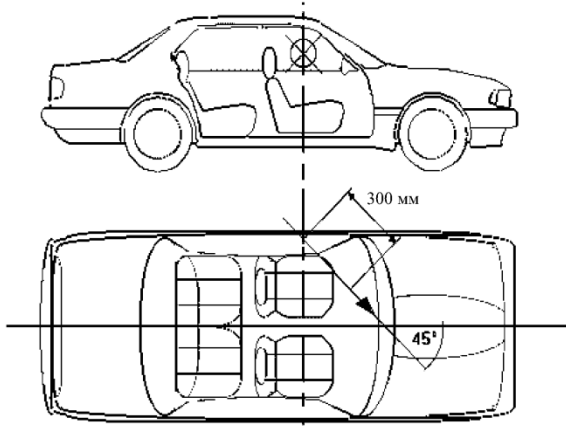
Испытания проводятся в соответствии с техническими предписаниями и переходными положениями, приведенными в поправках серии 06 к Правилам № 10 ООН, и методами проведения испытаний, описанными в приложениях 4 и 5 для транспортных средств или в приложениях 7 и 8 для электрического/электронного сборочного узла (ЭСУ).

СОСТ/СОС должна быть во включенном состоянии.

Приложение 8

Испытание систем защиты салона

Пункт 7.2.11



*DRAFT REGULATION NO. [163]***PROJET DE RÈGLEMENT N° [163]*

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 30 March 2021

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 mars 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

*ENTRY INTO FORCE OF UNITED NATIONS REGULATION NO. 163**

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT DE L'ONU N° 163

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 30 September 2021

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

*AMENDMENTS TO UNITED NATIONS REGULATION NO. 163**

AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT DE L'ONU N° 163

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 8 October 2022

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 octobre 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

*APPLICATION OF REGULATION**

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Uganda

Ouganda

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 23 August 2022

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 août 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

*AMENDMENTS TO UNITED NATIONS REGULATION NO. 163**

AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT DE L'ONU N° 163

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 5 December 2022

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 décembre 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION*

Albania

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Armenia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Australia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Albanie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Arménie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Australie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION*

Austria

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Azerbaijan

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Belarus

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Autriche

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Azerbaïdjan

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Bélarus

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION*

Belgium

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Bosnia and Herzegovina

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Bulgaria

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Belgique

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Bulgarie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Croatia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Czech Republic

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Denmark

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Croatie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

République tchèque

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Danemark

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION*

Egypt

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Estonia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

European Union

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Égypte

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Estonie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Union européenne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Finland

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

France

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Georgia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Finlande

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

France

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Géorgie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Germany

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Greece

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Hungary

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Allemagne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Grèce

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Hongrie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Italy

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Japan

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Kazakhstan

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Italie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Japon

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Kazakhstan

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Latvia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Lithuania

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Luxembourg

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Lettonie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Lituanie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Luxembourg

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Malaysia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Montenegro

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Netherlands

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Malaisie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Monténégro

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Pays-Bas

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

New Zealand

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Nigeria

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

North Macedonia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Nouvelle-Zélande

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Nigéria

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Macédoine du Nord

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Norway

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Pakistan

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Poland

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Norvège

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Pakistan

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Pologne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Portugal

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Republic of Korea

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Republic of Moldova

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Portugal

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

République de Corée

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

République de Moldova

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Romania

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Russian Federation

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

San Marino

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Roumanie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Fédération de Russie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Saint-Marin

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Serbia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Slovakia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION OF REGULATION*

Slovenia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Serbie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Slovaquie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Slovénie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION*

South Africa

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Spain

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Sweden

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Afrique du Sud

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Espagne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Suède

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Switzerland

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Thailand

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Tunisia

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Suisse

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Thaïlande

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Tunisie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION OF REGULATION*

Turkey

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

Ukraine

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION OF REGULATION*

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

*Notification effected on the Secretary-General of the United Nations:
30 September 2021*

Date of effect: 30 September 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 September 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Turquie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Ukraine

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 30 septembre 2021

Date de prise d'effet : 30 septembre 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 30 septembre 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.

*APPLICATION OF REGULATION**

Philippines

*Notification effected on the Secretary-
General of the United Nations:
3 November 2022*

Date of effect: 2 January 2023

*Registration with the Secretariat of the
United Nations: ex officio, 3 November
2022*

**No UNTS volume number has yet been determined for
this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Philippines

*Notification effectuée le Secrétaire
général de l'Organisation des Nations
Unies : 3 novembre 2022*

Date de prise d'effet : 2 janvier 2023

*Enregistrement auprès du Secrétariat de
l'Organisation des Nations Unies :
d'office, 3 novembre 2022*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie
pour ce dossier.*